

# VÉSZI ENDRE

# MADARAK

**Szatirikus komédia két részben**

## **SZEREPLŐK**

Az emberi világból:

**TIMEUS, ILLATSZERGYÁROS**  
**SÁRA, A FELESÉGE**  
**FLORETTA, A LEÁNYUK**  
**ATYUS, A CSALÁD ESZE**  
**JÁNOS, A KERTÉSZ**  
**SIMON, INAS**  
**TATAMISZ, JAPÁN LEÁNY**  
**RÓBERT, A CSALÁD TAGJA**  
**MORGENSTERN, PROPAGANDAFŐNÖK**  
**PROFESSZOR**  
**NÉNI**  
**POMÉNA**

A madárvilágból:

**CSÜD**  
**KAROM**  
**CSŐR**  
**VARJÚ**  
**VARJÚNÉ**

*Történik napjainkban, mérsékelt égöv alatt*

Kinek is ne öröm volna lakozni miköztünk,  
Hol a Bölcsesség, Szerelem, Charisok  
s a béke becsületes arca  
Szép nyájasan honolnak.

*Aristophanes: Madarak*

*Történik napjainkban, valamelyik civilizált kontinensen, mérsékelt égöv alatt.*

*Részben ultramodern környezetben játszik, Timeus illatszergyáros házában, azonkívül egy zseniális biológuséban - másrészt: az anyatermészetben, lombok világában.*

*A színdarab ritmikáját a gyorsaság határozza meg, ezért ügyelni kell a képváltozások pergő ütemére.*

*A scenikai és díszletmegoldások felhasználhatják a színpad megosztásának lehetőségeit: a színhelyeket, szükséghez képest, kivilágítva, vagy elsötétítve.*

## ELSŐ RÉSZ

### ELSŐ KÉP

*Timeus házában.*

*Félkör alakú üveg télikert, melynek krómozott, karcsú acélvázba foglalt ablakszemein besugárzik a kert reggeli, harmatgyöngyös, zöld-arany fénye. Középpüti és oldalt kijárat. Az üvegen át a terasz egy része látszik: hóbertosan tarka nádgarbitúra s néhány díszkaktusz, dézsában.*

*A télikertben reggeliző asztal; felvágottak, sonka, gyümölcsök, szódavíz, vázában virágcsokor. Baloldalt, a belső szobákba vezető ajtó mellett, keretben, állványon, egy színes grafikai vázlat, illetőleg plakáttér. A rajz, amennyire kivehető, mert a megvilágítása egy ellenző-függöny árnyékában, nem a legjobb, fiatal japán nőt ábrázol, aki virágot tart maga elé. A kép alatt, sötétzöld alapon fehér „japán” betűkkel: Tatamisz - ez áll.*

*Morgenstern, gyári propagandafőnök, egy tömzsi, rövid végtagú ember, izgatottan jár föl-alá, minduntalan a plakáthoz megy, körülszaglássza, dörgöli a kezét, egykor-máskor a reggeliző asztalhoz szökdecsel, csipked a sonkából, gyümölcsből, miközben aggodalmasan a lakosztály felőli ajtóra sandít.*

**MORGENSTERN**

*(gyorsan falva) Tatamisz - tiszta gyékény... Mit szól majd ehhez az öreg szibarita... (a képhez közelítve) te barackvirág... te nőszagú cseresznyefűrt... te... te... te... (diadalmasan) nylon-Pillangókisszony... te remekművem... no, persze, a lábizzadság elleni szer plakátja után... édesem, cuki babám, yokohamai Szent Johannám! (Monologizálása közben csöndesen, settenkedve belép Timeus úr. Közben Simon, az inas, üvegtálban sisteregve, forró ham and eggs-et tesz az asztalra, s szó nélkül kimegy. Morgenstern úr nem tud ellenállni, a rántottánál terem; kalácsdarabkával kiemel egy falatot, de az olyan forró, hogy kénytelen visszaködni a tenyerébe. Ekkor lép elő Timeus úr. Rendkívül szikár ember, apró, de szénfekete bajuszkával, hosszú, hegyes orra alatt. Választékos, komor, sötét az öltözeke. Először mindig a válla rándul, majd a nyeldeklője, aztán hallani a hangját, mely zengő és behízlgő.*

**TIMEUS**

Jó étvágyat, kedves Morgenstern.

**MORGENSTERN**

*(izgatottságában az asztal alá dobja az ételmaradékot) Jó reggelt, tisztelt igazgató úr! Szép reggelünk van, mondhatom, kevés páratartalom, ultramarin ég, az egész, az üdeségével, a friss, szinte mentolos illataival megfelelne egy szájvíz reklám mögé, háttérnek.*

**TIMEUS**

Menjen a fenébe! Mit köpköd az ételembe? *(Csönget. Simon be.)* Hozzon, kérem, még egy terítéket. *(Inas el.)*

**MORGENSTERN** Tessék elhinni, azért tört rám ez a farkaséhség, a lelkesedés miatt. Ilyenkor aztán a mirigyeim falánkak és telhetetlenek, mohók, hogy csak győzzem táplálni őket! Egész éccaka ezt a pici cseresznye-virágot dédelgettem, ezt a Tatamisz. A legjobb absztrakt festőnk csinálta. Hát persze nem sajnáltam a honoráriumot. *(Inas terítéket, poharat hoz.)* A szomjúság! A torkom, akár a pacifikálást váró Szahara! *(Izgatottan tölt, iszik. Pohárral a kezében közeledik a képhez.)* Bemutatom, ez ő, Tatamisz.

**TIMEUS** *(rövidlátóan hunyorítva a képhez megy. Vállrándítás, ádámcsutka-reflex)* Ez ő... Tatamisz...

**MORGENSTERN** *(diadalmasan, miközben egy szelet sonkát a szájába gyúr)* Tatamisz... azaz... gyékény, vezérigazgató úr... vagyis a japán házak szent szőnyege, melyet ne illess cipővel... azaz: a tiszta otthon jelképe, ha ilyen tiszta otthon, a bakteriológia mai állapota szerint, egyáltalán létezhet.

**TIMEUS** És ez a... Tatamisz... mint fogalom... hogysismondjam... pontos?... már ami a japán filológiai hitelességet, hagyományt, satöbbi, satöbbi, illeti...

**MORGENSTERN** A legteljesebb mértékben. Egy angol világjáró könyvéből merítettem. Fénykép is volt hozzá. Szóval, stimmel.

**TIMEUS** Mert tudja, Morgenstern, ez a gyengém, a hitelesség. Azért maga nagy számár. Csak vonalakban gondolkodik, de én vegyész vagyok, sőt kompozitőr. Elismerem, ön a reklám mestere, de én alkotok, s ezért zavar egy kicsit ez a tiszta gyékény. Mondtam önnek, a parfüm, amit most a világ elé viszek, japán illóolajokból készül. Japánnak különben is sok az egzotikus vonzása - de azt is kifejtettem, hogy ez az illat, a legújabb kompozícióm, egy csodálatos bűz, mocsárillet, guanó szag, szent rothadás, nem pedig a tisztaság jelképe, nem Tatamisz - a szájába rágtam önnek!

**MORGENSTERN** A leány - azt hiszem, maradhat. Tatamisz helyett írunk valami mást.

**TIMEUS** Azt hiszem én is, a leány maradhat... *(Inas belép.)*

**SIMON** Parancsolnak valamit? *(Látja, hogy nem figyelnek rá, legyint és kimegy.)*

**TIMEUS** Tönkretesznek az éjszakák. Hiába szedem a legrafináltabb altatókat... Az ember úgynevezett falusi magányba menekül! Ej, Morgenstern, tönkrementek az idegeim. *(Lassan, pirosan sötétedik.)* Ez a lány, a maga plakátján, mintha már találkoztam volna vele... igaz, a japánok... akár a tojás... egyik olyan, mint a másik. Bár *(egész közel lép a plakáthoz)* ez az arc jellegzetes... van benne valami sajátos.

**MORGENSTERN** Azt meghiszem! Eredeti modell! Micsoda napidíjat fizettünk neki!

**TIMEUS** A homlokán ez a vérvörös csík...

**MORGENSTERN** Vérvörös csík? Nem értem, mire gondol, uram. Nem látok semmi csíkot.

**TIMEUS** Szóval azt akarja elhitetni velem, hogy hallucinálok! Nem látja? Az a sebhely orrtól koponyáig!

**MORGENSTERN** Mondom, fülledt, forró ez a reggel, olyan sűrű, mint a kása.

**TIMEUS** Azt nem értem, hogy lehetett elrontani egy szép, tiszta arcot. Az az absztrakt festő mégis belevitte a mániáját?

**MORGENSTERN** *(Zavartan)* Én esküszöm önnek, uram, nem látok ott semmiféle vonalat, csíkot, se vöröset, se rózsaszínt!

**TIMEUS** *(hátrál a képtől)* Ez lehetetlen... nekem ugyan volt maláriám... de ez lehetetlen...

**MORGENSTERN** Olyan a homloka, mint a patyolat. *(Zavartan villájára szúr egy falatot.)* Olyan az, kérem... szeplőtelen. Hanem, igazgató úr, már bizonyosan hallott az akcióról?

**TIMEUS** Mit beszél mellé! Miféle akcióról?

**MORGENSTERN** Semmi, semmi, uram.

**TIMEUS** Ha elkezdte, folytassa!

**MORGENSTERN** Ne én legyek az első. *(Kiböki.)* Arra a bojkottra gondolok, uram, arra a kicsike bojkottra! Hát nem jelentették önnek? Akkor igazán nem panaszkodhat, akkor itt jó, csendes, Falusias az élet. *(Járkálni kezd, s közben mindig csipked az ételből.)* Sorra stornírozzák a megrendeléseket. Társadalmi akció a Timeus gyártmányok ellen! Mindenféle szövetség - nők, aggastyánok, alkoholmentesek, satöbbi... Ilyen meg olyan barátok egyesületei! *(Szemrehányóan kifakad.)* Hogy ön még a háború alatt finanszírozott egy német atomkísérletet... valaki kikaparta... *(szigorúan)* igaz ez?

**TIMEUS** Hazugság!

**MORGENSTERN** Persze, a konkurrencia máris veri a dobót!

**TIMEUS** De kérem, ebből egy szó sem igaz!

**MORGENSTERN** Megnyugtat, uram. Személy szerint - megnyugtat. Mégis valamit tenni kell, ki kell adni egy cáfolatot... lehetetlen, hogy az emberek, beszippantva a Tatamisz illatát, arra gondoljanak, ez a nácioknak dolgozott... ez atombombát finanszírozott! Nekem az a véleményem: most még megfoghatjuk... Mit szólna, uram, ha a legnagyobb világ-lapokban közzétennénk egy fényképes nyilatkozatot: ön a béke híve, s hogy atomkísérletekben soha... igen, becsületszávára kijelenti... nem, a becsületszó nem jó... túlságosan szubjektív, és sajnos, nincs hitele, kérem... Mit szólna egy atomsugárzás elleni alapítványhoz, mi? Azt hiszem, ez zseniális ötlet!

**TIMEUS** Kérem, Morgenstern úr, rosszul aludtam, napok óta nem alszom egyáltalán, hetek óta nem alszom, uram, fáradt vagyok, úgy látszik, a malária is... megkérem... szeretnék egyedül maradni... Majd holnap beszélgetünk...

MORGENSTERN

Csak azért mondom, kérem, mert sürgős a dolog, szerintem nagyon sürgős. A helyzet sokkal komolyabb, mint elképzelni lehet. Az ilyen dolog beveszi magát a köztudatba, s ottmarad, mint az abroszon a tinta. Ez kérem, nem vállalati ügy, ez, ha szabad így kifejeznem magam, nem vállalati ügy, de világpolitika. *(Timeus tuszkolja kifelé.)* Az alapítvány, tessék gondolkozni ezen, azt hiszem, pénz itt nem lehet probléma... Javulást kívánok. *(Kimegy.)*

*(A háttér lassan, pirosan tovább sötétedik. Narancsszínű izzás ez.)*

TIMEUS

Marhaság! *(Mohón falni kezd, de hirtelen abbahagyja. A telefonhoz megy, tárcsáz.)* Halló! Halló! *(Lecsapja a kagylót, felveszi, ismét tárcsáz.)* Halló! Halló! Ökrök! Hát nincs a házban senki?

*(Miközben ő a telefonnal bajlódik, a háttér s így a plakát is, tompa, rőtes félhomályba süllyed, s mikor a telefontól vissza fordul, meghökölve szembetalálja magát a plakátról ismert japán leánnyal, Tatamisszal.)*

TIMEUS

Őn az? A modell? Azt hiszem, Morgenstern úr intézkedett, gondolom, megkapta a tiszteletdíját?...

TATAMISZ

Én, kérem, nem azért jöttem.

TIMEUS

Érdekes, az a vörös csík a homlokán... hogy lángol! Mint egy élő sövény! Akkor hát mégse hallucináltam... mit óhajt, kérem?

TATAMISZ

Hirosimából jöttem.

TIMEUS

Hirosimából? *(Dühösen.)* Nagyszerű!

TATAMISZ

Azok közül, akik még megmaradtak. A sugárzás miatt mindennap meghal valaki. A családukban a nővérem volt az utolsó. Ő a Sorbonne-on hallgatott filozófiát.

TIMEUS

Bocsásson meg, én minden egyéni részvétem mellett is, elfoglalt ember vagyok. Meghallgatnám a történetet, de mért éppen én? Tessék elmondani valami újságírónak. Az arcképe ott lesz minden üvegcsén, kolumnás hirdetésekben szerepel a világ legnagyobb lapjaiban. Ön egy illat szinonímája lesz, kisasszony! Tatamisz! Tiszta gyékény! Tiszta otthon! *(Idegesen fölnevet.)* Most törhetem a fejem egy tiszta illaton! Mégis, mivel szolgálhatok? Persze, ezt a forradást itt a homlokán, kiretusáljuk. Segíthetek valamiben? Pénzre van szüksége? Én ugyanis kompozitőr vagyok, nem kalmár! S az üzleti szívemet gyakran túldobogja egy ismeretlen kémikusé, aki ott hált a laboratóriumban, egy horpadt díványon, úgyhogy a rugók szó szerint rúgták, mert lakása se volt! Ugye, ezt ön is természetesnek tartja, forradás nélkül... kár ezért az arcért... ön voltaképpen egy japán Mona Lisa... Lehet, hogy ezt is bele vesszük a propagandába. Ugyanis nekem az a véleményem, Morgenstern úrnak vulgáris a képzelete, nem elég művelt *(legyint)*, de a forradást, azt kiretusáljuk, ebben, ugye, megállapodtunk? Szegény kislány... hol szerezte?

TATAMISZ

*(nyugodtan)* Az első atombomba ajándéka. Én ugyanis, már megmondtam, hirosimai vagyok.

TIMEUS *(fokozódó idegességgel)* Ez rettenetes.

TATAMISZ Negyvenötben hétéves voltam.

TIMEUS Ez borzasztó.

TATAMISZ Az öcsém újságért ment... Mama harisnyát foltozgatott a küszöbön, az édesapám egy légelhárító üteg mellett állt, ó, szépen sütött a nap. Az emberek azt hitték, néhány nap, és vége a háborúnak. Ma sem ért véget. Egy gyerek labdával betört egy ablakot - a város addig olyan szépen megúsza a háborút -, így hát a gyereket jól elfenekelték. Én az iskolában ültem, a padból lehetett látni a tengert. A halászok vitorlái úgy integettek, mint a fehér zsebkendők. Én akkor ugyanis egy halászfíút szerettem.

TIMEUS Nagyszerű! Pompás. Hétéves korában. *(Idegesen fölnevet.)*

TATAMISZ Ez nem vicces dolog, uram.

TIMEUS Dehogyan vicc! De mondja meg, mivel szolgálhatok?

TATAMISZ Kérem, én egy diákküldöttséggel jöttem.

TIMEUS De hiszen ön... *(a háttérbe mutat)* annak a plakátnak a modellja.

TATAMISZ Nem, kérem. Mi aláírásokat gyűjtünk az atombomba ellen.

TIMEUS *(izgatottan járkálni kezd):* Bocsásson meg, de ez marhaság!

TATAMISZ A közvélemény, kérem, nem marhaság.

TIMEUS Én üzletember vagyok, nem politizálok! Nekem egy érdekem van: minél jobb gyártmányokat dobni a piacra. Állóképesnek maradni a konkurenciában. Ennélfogva nem ártom magam semmiféle politikába.

TATAMISZ Ez nem politika, ez egyszerű önvédelem.

TIMEUS Hagyjanak ki ebből a játékból. Egész biztos, *azt* az akciót is maguk indították ellenem. Ha maga, kisasszony, nem ennek a plakátnak a modellje, nincs beszédünk egymással.

TATAMISZ Nem zavarja önt semmi büntudat?

TIMEUS Én mentolos szájvizet gyártok!

TATAMISZ Gyártott ön mást is!

TIMEUS Mondom, hogy maguk terjesztik ezt a rágalmat! *(Közelebb lép a lányhoz.)* Kicsoda maga? *(Gúnyosan.)* Az emberiség lelkiismerete?

TATAMISZ Ugyan kérem!

TIMEUS Azt hittem. Mert maguk így szokták. Ezen alul nem is adják. Isten önnel, menjen szépen a dolgára, viszontlátásra.

TATAMISZ Nem érti, uram, én élve maradtam.

TIMEUS Már gratuláltam. Mondja meg őszintén, pénz kell? Írok egy csekket.

TATAMISZ Önnek kötelessége...



**TIMEUS** Nem vagyok se államfő, sem miniszter, sem közvélemény. Viszontlátásra.

**TATAMISZ** Látott már embereket elolvadni? Bugyborékolni? Szétfolyni?

**TIMEUS** Nem vagyok biológus!

**TATAMISZ** Szívott már magába emberhamut?

**TIMEUS** Perverz! Tébolyodott!

**TATAMISZ** Vigyázzon, vannak jóvátehetetlen dolgok!

**TIMEUS** Ne fenyegetsen! *(Csenget. A belépő inasnak.)* Tessék ezt a leányt kikísérni.

**TATAMISZ** Nyugodt lehet, még visszajövök.

**TIMEUS** Takarodjék!

**SIMON** *(megérinti a lány karját)* Gyerünk. *(Nagy-nagy csönd, folytatódik a sötétedés.)*

**TIMEUS** Ez a nő tébolyodott. Pedig milyen megindító a tekintete. És az ajka friss, telt, fényes, mint a rügy! Ezt a zúgást a fülemben! Persze, a malária! Tatamisz... tiszta gyékény... Elkezdődött a hajtóvadászat! Perverz kiszámítottság... rafinált pszichológia... Timeus, ne érezd magad biztonságban soha! Ez az egész japán dolog... a bojkott... ördögi! Nem, nem, nem hagyjuk magunkat! Tatamiszból világciikk lesz... Csináltatok egy kisfilmet... ötezer kopasz ember fejbúbjára ráfestetem cinóberrel: Tatamisz!

*(Hirtelen minden elsötétedik, csak egy fénynyaláb világítja meg Timeust, s ez a fény mindenüvé követi. A játék azt jelzi, hogy a jelenet a lázálom stilizáltságában történik.)*

**TIMEUS** *(felordítva)* Mi ez? Mi ez a hülyeség? Fényes nappal! Kihűlt a föld? Fölrobbant a nap? *(Valahol a sarokban, a plakát táján, újból megjelenik a hirosimai lány.)*

**TATAMISZ** Én akkor iskolában voltam, a harmadik padban ültem...

**TIMEUS** Köszönöm! Ezt már hallottam! És azt is, hogy a vitorlások úgy integettek, mint a parányi zsebkendők! Könyv nélkül tudom a szövegeit. Mondja meg, de őszintén, miért üldöznek engem? Pénzt kapnak érte? Megmondtam, én is fizetek. Timeus nem kicsinyes! Nagyon kérem magát, hagyjanak engem békét. Napok óta nem alszom, hetek óta nem alszom. Hónapok óta forgolódom az ágyban, álmatlanul. Megőrjítem a feleségemet, a kislányomat, a környezetemet... de aláírni nem írok alá semmit. Nem, nem, semmit! Soha. Arra nem kényszeríthetnek engem.

**TATAMISZ** A sugárzás fölfalja a petesejteket.

**TIMEUS** Semmi közöm hozzá!

**TATAMISZ** Szép, fiatal asszonyok egyszerre megvénülnek. Szakáll serked az állukon!

**TIMEUS** *(eszelősen)* Haha! Szakállas asszonyok!

**TATAMISZ** És békafejű gyerekek születnek!

**TIMEUS** Én csiszolt flakonokban illatot adok az emberiségnek! Én jó vagyok! Én az izzadás meg a rossz lehelet ellen küzdök!

**TATAMISZ** De magát is utoléri! Egy pillanatra felizzik, mint a drótszál az égőben, aztán vége!

**TIMEUS** Most aztán végleg elég volt! Zsaroló! *(Csenget, a belépő inasnak, mint az előbb.)* Már megmondtam egyszer, tessék ezt a lányt kikísérni.

**SIMON** *(furcsa vigyorral)* Már egyszer kivezettem.

**TIMEUS** *(ordítva)* Takarodjanak!

**SIMON** *(belekarol a lányba)* Gyere, húgocskám... *(Ki.)*

**TIMEUS** *(lassan)* Szabályos összeesküvés. Gyere, húgocskám... Ezek itt mind testvérek - ellenem. Micsoda örület! Látomásnak se logikus. *(Fölkiált.)* De mit akarnak tőlem? Jó, hibáztam egyszer, de azt a véres drótsövényt nem én téptem a homlokába! Milyen vádirat készül itt ellenem? Egymás után kopognak a mondatok. Halló, Sára, Floretta, merre vagytok? Már ők is elbújtak! A feleségem meg a lányom. Már ők is megtagadnak? Vagy őket is ilyen sötétség veszi körül? Ők is egyedül maradtak? *(Szünet.)* Valahol, talán nem is messze, ott az emberiség, zajokkal, szagokkal, libegő kombinékkal és pelenkákkal... de ha nincs is messze, el kell jutni oda... nehéz, nagyon nehéz, közöttünk a gyékény, a Tatamisz... és vigyázz, vigyázz, hohó, le kell vetni a cipőt, másképp nem megy a dolog! Csak tisztán, csak egészen tisztán! *(Ordítva.)* Én nem dobtam le bombát! Én üzletember vagyok! Parfüm, kölni, szájvíz, rúzs, henna... és az a drótsövény, mégis ott lángol a homlokán! Sára! Floretta! *(Távolról gyöngyöző női kacagás.)* Sötét van! Add ide a kezéd... add ide a homlokod... nem, a homlokodat ne add! A homlokodtól félek!... hátha már azon is, már azon is ott a drótsövény!... segítség! édeseim! segítsetek!

*(Hirtelen megvilágosodik. Napfényes reggel, viharzó madárfütty. Belép az inas.)*

**SIMON** Szólni méltóztatott?

**TIMEUS** *(szederjes-fehéren)* Én? Igen... mondja, Simon, mi volt ez itt, az előbb, ez a sötétség?

**SIMON** A napfogyatkozás, uram, el tetszett felejtetni?

**TIMEUS** *(hűdéiesen)* Persze... A napfogyatkozás.

## MÁSODIK KÉP

*Ugyanakkor. A kertben. Áradó napfény. Húsosan összehajló lombok. Két fa közé függőágy feszítve, benne könnyű, vajsárga-zöld kombinációjú ruhában Timeusné - Sára asszony. Mellette egy nyulánk, széles vállú, olajbarna férfi, harminc év körül. Néha lustán meghintálja az asszonyt. Sára sudár s mégis, éretten telt, a negyvenedik év küszöbén, bár jóval fiatalabbnak látszik. Tömött haja hollófekete, bőre sárgásan derengő kreol. A kert háttérében üvegház.*

- SÁRA** Ez a napfogyatkozás! Bárcsak ne múlt volna el soha! Mint egy nagy fátyol alatt... minden olyan kormosan bársonyos volt. És a maga arca... mintha fényes szénbe metszették volna... és olyan közel volt hozzám... éreztem a bőrének erős, pigmentes szagát. Milyen férfias, milyen izgató ez az illat... *(Róbert meglendíti a hintát.)* Erősebben, bátrabban!
- RÓBERT** Nem szédül?
- SÁRA** Szédülni akarok.  
*(Róbert nagyot lendít a függőágyon, s miközben az asszony kacagva hintálja magát, elmegy előttük Tatamisz. Sára lefékez, megkapaszkodik a függőágy rúdjaiba, s a lány után néz.)*
- SÁRA** Hát ez? Kicsoda?
- RÓBERT** A férje ügye. Gondolom, valami üzleti titok.
- SÁRA** Láttá, milyen? Egy eleven nipp! Kecses, sárga, ki tudja, mennyibe kerül... Érdekes, nem vettem észre, hogy bejött volna...
- RÓBERT** *(nagyot lendít az ágyon)* Ennyire lehet?
- SÁRA** Nagyon is. Boldog vagyok. A tintahal, mikor menekül, megfesti maga körül a vizet. Én beleúszok a szédülésbe.
- RÓBERT** Ez szép volt, de nem egészen értettem.
- SÁRA** Mert a maga élete még ösztönélet. Csak szervei vannak. Szagol, tapint, ízlel, mint a fiatal állatok. Én, kedves, szép Róbert, már meditálok is.
- RÓBERT** Azt hiszem, ez pazarlás.
- SÁRA** Persze hogy pazarlás, de egyben szegénység is. Furcsa azzal a kis japán lánnyal. Mióta játszom én tintahalat, mennyi ideje?
- RÓBERT** *(karóráját nézi)* Óra húsz perc.
- SÁRA** Ez a korlátolt pontosság. Csak a gondolatnélküliség lehet ilyen precíz. És ez is csak azt mondja magában, birtokon belül vagyok. Furcsa, az a lány kiment, de bejönni nem láttam. Keleti varázslat. *(Csönd.)* Belefáradt?
- RÓBERT** Dehogysis! *(Nagyot lendít az ágyon.)*
- SÁRA** Elég! Szédülök!

**RÓBERT** Na látja. Megmondhattam volna.

**SÁRA** Mikor elsötétült minden, s a nap körül csak egy sötétbarna gyűrű izzott, azt kívántam magamban, bárcsak maradna így, életfogytiglan, mennyivel védettebb, boldogabb lenne az élet. És a maga keze után nyúltam, emlékszik?

**RÓBERT** Ó, hogyne!

**SÁRA** Szerettem volna, ha akkor keményen megszorítja a kezem, és elkezdi vezetni abban a kormos félhomályban, s csak visz, visz magával, aztán beültet egy csónakba...

**RÓBERT** Nem akar teniszezni?

**SÁRA** Az nagyszerű lenne!

**RÓBERT** Nincs is jobb annál, az ember kiugrálja az indulatait.

**SÁRA** Vagy még jobb, végigfeküdni a vízen, és nézni a semmit.

**RÓBERT** Úszni óhajt? Az is kitűnő. Hát akkor gyerünk, öltözzünk át.

**SÁRA** Rendkívül rafinált vagyok, elrendeztem mindent. *(Mutatja.)* Abba a lugasba odakészítettem a dresszt. Abban a bokorban pedig ott a maga úszónadrágja. *(Leugrik az ágyról, s eltűnik a lugasban. Róbertet félig látni, amint a bokor mögött vetkőzik, aztán ruhadarabjait szép gondosan elhelyezi a függőágyon. Unatkozva nyújtózik egyet. Ekkor közeledik Floretta, Sára és Timeus lánya. Tizenhét éves, rendkívül karcsú, haja lángvörös, bőre áttetszően fehér. Valami izgató nőstény-varázst hintál a járása, megbiccenő, dús haja. Zöldfehér rolócsíkos, ujjnélküli ruhát visel. Gyönyörű és félelmetes.)*

**RÓBERT** Floretta!

**FLORETTA** Szervusz, Mama?

**RÓBERT** Öltözik.

**FLORETTA** *(gúnyosan)* Nagyszerű! *(Továbbmegy.)*

**RÓBERT** Kicsi.

**FLORETTA** Mondtam, hogy szervusz. *(Továbbmegy az üvegház felé, s ott eltűnik. Róbert utánabámul. Sára előlép. Aranybarna, érett, szép. Vakmerően aprócska fürdőruhát visel. Minden testrésze, amit fontosnak talál, pontosan kirajzolódik.)*

**SÁRA** Soká tartott?

**RÓBERT** *(őszintén)* Gyönyörű.

**SÁRA** Vallja meg, mesteri szervezés volt. Mehetünk?

**RÓBERT** Ahogy parancsolja.

**SÁRA** Róbert... kérhetek valamit magától?

**RÓBERT** Mindent, ami eszébe jut.

**SÁRA** *(megragadja a férfi karját. Az előbbi látszólagos idilli hangot rémület váltja föl)* Az uram vállalatát bojkottálják. Dugdosom előle az ismeretlen fenyegető leveleket. Vigyen innen! Nagyon megkérem. Félek!

*(A színpadnak ez a része elsötétedik, s az üvegház kerül teljes megvilágításba. Floretta az egyik nyitott ablakszem peremén ül, körülötte virágok. Arcát a nap felé tartja, kezét széttárja, s közben beszél az üvegházba.)*

**FLORETTA** János...

**JÁNOS HANGJA** Azonnal, kisasszony.

**FLORETTA** Nagyon kérem, hogy siessen, mert a városba kell mennem.

**JÁNOS HANGJA** Csak nadrágot húzok, kisasszony.

**FLORETTA** *(szemtelenül)* Ezek a részletek nem érdekelnek. *(Feltűnik Tatamisz, lassú, napsütéses nyugalomban sétál.)*

**FLORETTA** Szervusz.

**TATAMISZ** Szervusz.

**FLORETTA** Mit szólna a kertünkhöz? Szép?

**TATAMISZ** Nagyon szép.

**FLORETTA** Nekem kicsit unalmas. Éppen arra gondoltam, hogy átépítjük az egész parkot. Mikor indultok hazafelé?

**TATAMISZ** Most. Délben.

**FLORETTA** De kár! Szerettem volna, ha megismered apámat.

**TATAMISZ** Sajnos, erre már nem jut idő. Nem jönne velünk?

**FLORETTA** Veletek?

**TATAMISZ** Igen. Hozzánk. Hirosimába.

**FLORETTA** Milyen izgalmas lenne! De sajnos, nem lehet. Itt kell maradnom. Tudod, Tatamisz, szeretek valakit. És bárhogy is alakul, itt kell maradnom. Ez olyan belső parancs. Hiszen érted. Voltál te is szerelmes...

**TATAMISZ** Igen, hétéves koromban.

**FLORETTA** Bolondos vagy, de kedves. Ne menj még, Tatamisz.

**TATAMISZ** Muszáj. Ez is belső parancs. *(Kezet nyújt.)* Szervusz. *(Ekkor mászik elő az üvegházból a kertészlegény kék kezeslábasban. Floretta meg-  
rázza Tatamisz kezét.)*

**FLORETTA** Isten veled.

*(A japán lány elindul, János Floretta mellé ül. Tatamisz visszaszól.)*

**TATAMISZ** Sajnálak téged, Floretta.

**FLORETTA** Engem? De hiszen boldog vagyok, te kis bolond!

*(Tatamisz elmegy.)*

**JÁNOS** Furcsa, szomorú bogárka volt ez. Mintha magán cipelne valamit.

**FLORETTA** Ezek a keletiek mind ilyen melankolikusak. Ez náluk nem kedély-  
állapot, hanem magatartás. Én azért jöttem most ide... tudja,  
szeretném megbeszélni azt a parkosítást... milyen különös... ez a kis  
japán lány elment, s mintha egy nagy, nehéz követ hagyott volna itt  
a szívemen... Ez a szomorúság, úgy látszik, ragályos.

**JÁNOS** *(belső zsebéből papírlapot vesz elő)* Csináltam egy kis számvetést.  
Tessék csak idefigyelni. Húsz hold betelepítése.

**FLORETTA** Nem szeretem az angolparkot. Tarkaság...

**JÁNOS** Hozattam nyírfa-csemetéket.

**FLORETTA** Jó, az nagyon jó lesz.

**JÁNOS** Nyolc-tíz év kell nekik, míg árnyékot adnak.

**FLORETTA** Addig megöregszünk.

**JÁNOS** Az északi homokdombon kis fenyvest gondoltam ki.

**FLORETTA** Idő?

**JÁNOS** Tizenöt év. Annyi kell. Megbízhatóan.

**FLORETTA** Maga epikus természet. Nagy idő, nagy hömpölygés. Nem is  
ligetekben, egész erdőégben gondolkodik. És a tölgyek?

**JÁNOS** Húsz kemény esztendő.

**FLORETTA** És a mirtuszok?

**JÁNOS** Az nem sok. Három év. De ültetek a patak mellé páfrányokat. Azok  
szeretik a nedvességet meg a hűvöset. Idén megerednek, jövőre...  
Jövőre... Ezek, kérem, hálásak, törtetők, türelmetlenek...

**FLORETTA** Jövőre? Ilyen soká? És az ötven rózsató?

**JÁNOS** A rózsza, kisasszony, szentírás.

**FLORETTA** Minden szakember tele van hókuszpókusszal!

**JÁNOS** Maga anélkül szeretné?

**FLORETTA** Őn, uram, úgy állapotodott meg papával, hogy még az idén rózsakert  
lesz nálunk. Elismerem, a növényvilág külön titok, rejtély, de amit  
maga csinál, az titokból is sok, nemcsak sok, de nevetséges.

**JÁNOS** Pedig az egész néhány vegyi képleten alapszik. És az én növényeim  
szorgalmas vegyészek.  
*(Távolról gyönyörteli női kacagás.)*

**FLORETTA** Az a gyanúm, hogy maga jó kertész, de az idő szempontjából  
dilettáns. Rosszul gazdálkodik az esztendőkkal.

**JÁNOS** Kisasszony, hová siet?

**FLORETTA** Nincs idő, maga rózsza-remete, nincs idő, nem vette még észre?  
Nekem kell figyelmeztetnem magát?

**JÁNOS** Nem kell sietni. A növények megtanítottak erre. Ha elmondanám  
például magának a rózsák kultúrtörténetét...

**FLORETTA**

Szörnyűség, hogy elterjedt a kultúrhalandzsa a mi korunkban! Még a kertészek is úgy beszélnek, mint az akadémikusok. A végén magáról is kiderül, hogy valami elvarázsolt királyfi. Vagy legalábbis sikkasztó, szökésben. Maga, kérem, nyessen, oltson, szemezzen! Egyéb igényem nincs. Ilyen szép, erős ember, és teli van nyavalygással, dekadenciával. Lehet, hogy magának van ideje, én szűkében nagyok ennek. Maga kidolgozhat ötszáz éves terveket, és meg is várhatja a beteljesülésüket. Nekem azonban, holnapra, legyen szíves, nagyon megkérem magát, holnapra teremtsen ide valami mennyországot. Mert én figyelem magát. Izmosan, lomhán jár-ke, füstölögteti a pipáját, percekig elnéz egy követ, egy hajtást; egy rügyet, egy csirát. Szándékosan apró permetezőkkal dolgozik. A harmatot utánozza. *(Megváltozott hangon, érzelmesen.)* Milyen boldog maga! Igen, én nézem magát, bámulom magát, órák hosszat, naphosszat, heteken át... Hát mit akar maga?

*(Sára és Róbert fürdőruhában közeledik.)*

**FLORETTA**

*(meggyorsítja szavait)* Estére társaság lesz nálunk, halálosan unom azokat, ha megengedi, kijövök magához. Azt hiszem, telihold lesz. Üljön itt, ugyanezen a helyen, és várjon. De várjon, feltétlenül!

**JÁNOS**

ÉN?

**FLORETTA**

Maga, igen, maga, maga süket oltókés! *(A kép elsötétedik.)*

### HARMADIK KÉP

*Néhány nappal később. Az első kép télikertje. Este kilenc óra tájt. Egyenletes, rejtett fényforrásokból sugárzó megvilágítás. Ez teszi meg a sok páfrány és délszaki cserje, hogy a szín most akváriumszerű, mintha minden lebegne egy zöld, víz alatti nyomás áramában. Az üveg-falon túl a titokzatossá nőtt feketészöld park egybefolyt tömege. A télikertben egyébként, kis sakkasztalka mellett, egy furcsa, mesebeli, töppedt öregember ül; ő a nagyapa - Timeus édesapja, s a házban mindenki Atyusnak nevezi, még a személyzet is, de természetesen nem a jelenlétében. Szélfűtta, arany-ősz pitypang-hajával, melyen átdereng a tojásdad, fényes koponya, világoskék gyermeki szemével és hosszú, keskenyre formált, rezge szakállával Atyus valóban a derű, a szelídség, az aggastyán bölcsesség jelképe lehetne. Most elmélyedve ül, s önmagával sakkozik, dűnnyögő veszekedésben a partnerral, aki hol ő, hol pedig ugyancsak ő. A zeneszekerényből, mint amit nyitva felejtettek, valami zörgés hallatszik, nyilván zene, de a készülék nincsen beállítva.*

**ATYUS**

Ha te, öregem, engem ki óhajtanál belezni, akkor én... *(lép egy figurával)* mit szólsz ehhez, szomszéd úr... *(Most már a másik képében hosszan, elmerülve tűnődik. Az ellenlépésen töri a fejét.)* Igen... *(szünet.)* Lassú agyad van, szomszéd úr... *(Az asztalra csap, a figurák közül egy-kettő feldől, gondosan visszaállítja őket.)* Légy szíves, tündérkém, ne légy brutális. Én se romboltam szét a te figurádat. Tőlem mindössze kapsz egy mattot, és kész... Jól van, szomszéd úr, csak röpdöss, röpdöss a láng körül... *(A partner diadal-*

*masan.) Ehhez mit szólsz, öreg tündérmé? ehhez a lovacskához? (Híz egyet.) Sakk!... goromba vagy, szomszéd úr, kegyetlen, visszaélsz avval, hogy az agyamat használhatod... (Fejét tenyerébe hajtva gondolkodik. Hosszú szünet.) Különben is, egy idő óta gyanítom, hogy a mi látszólagos ellentétes álláspontunk kísértetiesen hasonlít, és így a legjobb lesz, ha nem áztatjuk magunkat mint ellenfelek. (Feláll.) A legjobb lesz, ha végzünk egymással. (Hirtelen mozdulattal lesöpri a bábokat, csörömpölés, utána béna csend, még az öregember is megijed. A lármára az inas lép be, és szó nélkül felszedi a bábokat.)*

- ATYUS** *(kajánul)* Maga, Simon, már nem is képes csodálkozni. Ez persze azért van, mert azt gondolja magában: az agónia, mit agónia, a halál küszöbén minden ember elbotlik. Én például úgy, hogy feldöntöm a sakktáblát. Nem mondom, szép, mutatós végjelenet. Higgyc el, Simon, maga itt a legboldogabb, ebben a házban, azt hiszem, nem túlzok, ha azt mondom, akárki szívesen cserélne magával. Talán még Floretta is, pedig ő fiatal és kíváncsi... A fiamról nem is beszélve...
- SIMON** Uram, túlbecsüli a helyzetemet.
- ATYUS** Nem. Csak értékelem a magunkét. Mondja, Simon, kik jönnek ma estére, erre az úgynevezett koktélpártira?
- SIMON** Isten tudja! Először is néhányan már lemondták telefonon. Nem tudom, mi van itt, uram, de valami ragály. Ha lesz egy-két vendégünk, megehetik, megihatják a húsz személyre szóló adagot.
- ATYUS** Szóval lemondják a dögök. Ez a fiam szempontjából nem túlságosan biztató. Tudja, Simon, ezek itt mind a mi jó barátaink, olyanok, akár a szeizmográf. A legfinomabb elektronikus műszerekkel versenyezhetnének. Piackutató ösztönük utolérhetetlen.
- SIMON** Én nem tudok semmiről se, uram.
- ATYUS** Nagy baj van, Simon?
- SIMON** Megismétlem, uram, túlbecsül engem.
- ATYUS** Nem becsülöm túl, de maga hallgatózik.
- SIMON** Erre semmi szükségem nincs.
- ATYUS** Én is hallgatóznám, de a derekam, Simon...
- SIMON** Timeus úr minden szobába mikrofont szerelt.
- ATYUS** De ez csak feltevés.
- SIMON** Ez egészen biztos. Az építészről tudom.
- ATYUS** Akkor hát... sajátságos... de én mindig csodálkoztam a maga kísértetiesen pontos információin. És hogy a fiam... a saját édesapját kihallgathatja! Most már bocsánatot kérek magától, Simon, hogy gondolatban megbántottam. Ugyanis, mikor a múltkor kölcsönkértem magától azt a kis összeget, a fiam megdorgált, enyhén szólva, hogy miért nem fordulok őhozzá, ha pénz kell nekem. És hogy álta-



lában, mért vannak nekem, az én koromban, nőügyeim. Én megvallom, Simon, hogy indiszkrécióval gyanúsítottam magát. De most már értem. A mikrofon. Ha elgondolom, hogy én hullott sertésekből alapoztam meg ezt a házat, s hogy a sertésvésztlől eljutottunk a falba épített mikrofonig, nem tagadom, kicsit büszke vagyok.

**SIMON** Azt hiszem, uram, ön korántsem oly büszke. Sőt, az a tiszteletteljes gyanúm, hogy nagyságos uram, akárcsak mindenki ebben a családban, menekülni készül innen. Sőt, áhítatos tudomásom van róla, hogy uram, egészen titokban, ennek a kis menekülésnek az anyagi alapjairól is gondoskodott.

**ATYUS** Meg vagyok döbbenve!

**SIMON** Tartozom az ősz hajnak annyival, hogy megmondjam, a múltkor elolvastam a svájci bankszámlájáról szóló kimutatást, azonkívül láttam a hajójegyeit és kint felejtett útlevelét, és szépen visszaraktam a fiókjába, uram.

**ATYUS** Én mindig sejtettem, hogy valaki kibontja a leveleimet. Szóval maga az?

**SIMON** Timeus úr bízott meg ezzel a kis cenzori feladattal. Ebben a házban én tartom tiszteletben a levéltitok szentségét.

**ATYUS** És mint minden törvénytisztelő ember, mérhetetlenül tapintatos. Ezt köszönöm önnek. Meg kell hagynom, ördögien ügyes. Mihez is hasonlíthatom?

**SIMON** Fiatalabb koromban a titkos rendőrségen dolgoztam, de végül is elbocsátottak, mert túlságosan érzelmes természetű vagyok.

**ATYUS** Szóval, akkor már a fiamnak is tudomása van arról, hogy mennyi a spórolt pénzem, mit tervezek, és egyáltalán, hogy...

**SIMON** Nagyságos uram terveiről, bankszámlájának összegéről semmit sem jelentettem. Így hát, utólagosan is, méltó vagyok uram kitüntető jelzőjére. Valóban, az idős kort tekintve, másutt meg éppen a zseni fiataliságot, igyekszem tapintatosnak lenni. Egyébként, amikor azokat a nevetségesen kicsi összegeket tetszett kölcsönkérni tőlem, rögtön gondoltam: Atyusnak, hál'istennek, jócskán lehet pénze. Vagyis mindjárt feltűnt, hogy ez a kölcsönkéregetés amolyan félrevezető manőver volt csupán.

**ATYUS** Hát igen, Simon, én szedem a sátorfámat. Maga okos ember, megért engem. Még csak hetvenöt éves vagyok. A tudomány mai állása szerint húsz, huszonöt évet még élélhetek. De a háború elkerülhetetlen, érti, Simon? Nincs kiegyezésre lehetőség. És nekem oly mindegy, hogy ki dobja le az első bombát, az amerikaiak-e vagy az oroszok. Ezen a vén kontinensen kő kövön nem marad, ez a lényeg. Nem is beszélve arról, hogy ezek a szputnyikok úgy keringenek itt a koponyám körül, mint a darazsak. Menekülni kell, valami semleges, eldugott, érdektelen és értéktelen kis pontra, ez hát az igazság, Simon!

**SIMON** Nem is szólva arról, uram, hogy Timeus úr, ugyebár, annak idején finanszírozott egy bombakísérletet. S hogy ő, mostanában, valami feketelistán szerepel, nemde?

**ATYUS** Én azt hiszem, kedves Simon, hogy ez nem igaz.

**SIMON** Annyira igaz, hogy az egyik újság ma fotokópiában közölt egy okmányt erről.

**ATYUS** Hát akkor igaz. Megfeledkeztem, hogy magával beszélek. Én mindenestre elutazom, Simon, azt a morzsalék húsz-harminc esztendőmet biztonságban szeretném eltölteni.

**SIMON** Ez a fogalom, uram, megszűnt.

**ATYUS** Hogyhogy megszűnt?

**SIMON** Az interkontinentális rakéták korában? De én mégis úgy gondolom, nem lesz háború.

**ATYUS** *(kicsit eszelősen)* Mert maga optimista! Én pedig pesszimista vagyok! Akinek van mit veszítenie, az mind pesszimista! *(Füfel.)* Ki járkal ott a szobában?

**SIMON** A nagyságos asszony.

**ATYUS** Ő is hallgatózik?

**SIMON** Nem. Szép csöndben csomagol.

**ATYUS** Csomagol? És a fiam tud erről?

**SIMON** Még nem.

**ATYUS** Maga ezt szó nélkül tűri?

**SIMON** Úgyse utazik el.

**ATYUS** Maga mindenben biztos? Hát kicsoda maga?

**SIMON** Róbert úr az első állomáson faképnél hagyja. A nagyságos asszony már nem egészen fiatal. *(Cinikusan.)* Ez a szépség, drága Atyus, már elvirágzott.

**ATYUS** Ide figyeljen, maga egyre szemtelenebb. Hogy merészel így beszélni a családomról?

**SIMON** *(meghajtja magát, távozóban az ajtóból)* Ez a család már nincs, uram. Talán Floretta kisasszony... Ott még van valami remény... *(Kimegy.)*

**ATYUS** *(hápogva)* Ezt a pizok spion! És ki tudja, milyen eret vág még rajtunk... ez zsaroló... ravasz... félelmetes...  
*(A kert felőli ajtón Timeus úr lép be.)*

**TIMEUS** Jó estét, Atyus.

**ATYUS** *(visszatelepszik a sakkasztalhoz. Morogva)* Szervusz. Mi újság?

**TIMEUS** *(fáradtan leül)* Semmi...

**ATYUS** Fiam... *(köhint)* szeretnék tőled egy kis... hogy úgy mondjam... baráti kölcsönt kérni.

**TIMEUS** Hagyja, Atyus.

**ATYUS** *(ravaszkodó, öregemberes alázattal)* Arra is gondoltam, fiam, ha nem elleneznéd... ma délelőtt konzultáltam az orvossal... szóval egy kis tengeri utazást ajánlott nekem... gondolom, ezt te is jóváhagyod... hat-nyolc hetes utat, fiam... van még egy-két évem...

**TIMEUS** Ahogy én magát ismerem, Atyus, még onnan is egy-két gyerektartási perrel tér haza.

**ATYUS** Édes fiam, ne tréfálj velem... ne légy ilyen frivol... öreg vagyok... egész éjszaka köhögök, fiam, étvágyam semmi... még az a maradék erőm is, fiam, lassan elhagy...

**TIMEUS** Hát itt mindenki hazudik? Figyeljen rám, Atyus, nagy baj van. Én valóban orvosnál voltam ma délelőtt.

**ATYUS** Te, fiam, az én érzékenységetemet örökölted.

**TIMEUS** Elmenekülnék! De hová? Hová? Papa... félek.

**ATYUS** Mitől, fiam?

**TIMEUS** Amitől maga is fél.

**ATYUS** Mondd, fiam... *(feláll, az ajtókhöz oson)* nem lehet ezt a nyomorult mikrofont kikapcsolni... valami komolyat szeretnék mondani... Vagy menjünk a kertbe? Mondd meg őszintén, fiam, azok a liliomok ott nem álcázott mikrofonok?

**TIMEUS** Úgy látszik, maga is bolond, papa.

**ATYUS** *(magához vonja)* Harminc éve nem szólítottál így: papa. Ezt most isteni hallani. Én segíteni akarok neked, fiam... Van valami tervem, valami egész rendkívüli... Figyelsz, fiam? *(Floretta jön a kert felől, csupa láng, nyugtalanság, szertelen öröm. Apjához rohan, megöleli.)*

**TIMEUS** Milyen forró vagy, kislányom!

**FLORETTA** Boldog vagyok, papa, ennyi az egész.

**ATYUS** *(gyanakodva)* Boldog? Sokat jársz, fiam, az üvegházba. Nehogy az a kertész valami új hibridet spekuláljon ki...

**FLORETTA** Ugyan, Atyus, ne legyen ilyen disznó!... Azt tudod, papa, hogy a japán diákok meghívtak...

**TIMEUS** Japán diákok...

**ATYUS** Nem hagyhatnál magunkra apával? Kis beszédünk lenne egymással.

**TIMEUS** Hová hívtak téged? És kicsodák?

**FLORETTA** Tudod, az a kedves kis hirosimai lány, akiről beszéltem neked... úgy alakult, hogy ittmaradtak még néhány napig, és ezalatt nagyon összebarátkoztunk.

**ATYUS** Úgy látszik, ti egészen japán-kórságba estetek. Floretta japán diák-lányokat fogad a szívébe, és ez még a szerencsésebb megoldás - egyetlen fiúgyermekem pedig japán parfümöt gyárt. Tatamisz.

**TIMEUS** És te? Elfogadtad azt a meghívást?

**FLORETTA** Mért ne? Izgalmas kaland. Anyu mindjárt megértette, és szó nélkül belement a dologba.

**ATYUS** Azt elhiszem.

**TIMEUS** Hát ebből a kalandból nem lesz semmi. Ez a tisztelt barátnőd ugyanis nyilatkozott az egyik újságnak, és a többi között rólam is beszélt...

**FLORETTA** Olvastam. Jót mulattam rajta.

**TIMEUS** Jót mulattál rajta? Azon, hogy az apádat a hóhérok között emlegetik? Látod, papa, ezért kell megdöglölni. Floretta mint előretolt hadállás. A saját lányom! Nagyszerűen mulat, szórakozik azon, hogy az apját kiközösítik...

**ATYUS** Azt hiszem, ez túlzás.

**TIMEUS** ... igenis... kiközösítik...

**FLORETTA** Azt hiszem, papa, az egyedüli megoldás, hogy őszintén, magadhoz is kegyetlenül leszámolsz azzal a dologgal. Van annyi erőd, azt hiszem. És én, amennyire csak tudok, segíteni akarok neked abban.

**TIMEUS** Az öngyilkosság melyik formáját ajánlod, édes lányom?

**FLORETTA** Az egyetlen lehetőséget az élethez.

**TIMEUS** Ez nem haladó szemlélet, kislányom. Nincs olyan világnézet, amely szentesíthetné, hogy a gyermek szembeforduljon az édesapjával.

**FLORETTA** Egész életeden cipelni akarsz egy púpot? Egész életeden át álmatlan éjszakákat gyűjtesz magadnak? Szembefordulás az, amit én segítségnek hiszek? Milyen optika teszi, hogy ugyanazt a dolgot te is meg én is másképpen látjuk?

**TIMEUS** Te nem leszel a bírám. És abból a hirosimai kirándulásból nem lesz semmi. Nemcsak hogy ellenzem, de megtiltom. Most pedig, mehetsz.

**FLORETTA** Ahogy gondolod. Jó éjszakát. *(Kimegy.)*

**ATYUS** Minden marhaságon fölízgatod magad. Először is úgyse megy Japánba, mert szereti ezt a kertészt itt a kertben... ez az első. Másodszor: úgyse megy Japánba, mert lehet, hogy egészen máshová megyünk. Mindnyájan. Nekem ugyanis van egy elgondolásom, fiam. Hallgass rám...

**SÁRA** *(szinte berobban a szobába)* Ez tűrhetetlen, végképp tűrhetetlen! *(A férjéhez.)* Igenis, vedd tudomásul, ez ellen tiltakozom! A te inasod, a Simon!

**TIMEUS** Mi történt?

**SÁRA** A világ vége! Ez az anarchia, az özönvíz, az apokalipszis!

**TIMEUS** Nagyon kérlek, mondd meg végre, hogy mi történt! Én ugyanis indulatszavakból nem tudok következtetni.

**ATYUS** Nem is szólva arról, hogy minduntalan utána kell nézni a lexikonban.

**SÁRA** Maga hallgasson! Vén számár! *(Kifújja magát.)* Ne haragudjon, Atyus, ideges vagyok. Képzeld, tegnap becsomagoltam néhány holmit magamnak... ugyanis... egy kis autókirándulást terveztünk Róberttel... csak egy kicsit... körül a félszigeten... Most este nézem a koffereimet... üresek... csöngetek Babáért... Baba nem tud semmiről... Csöngetek Simonért... Igenis, ő csomagolta ki a koffereket... minden holmimat visszatette a helyére... azzal... és ez a teteje az egésznek... *(Kitörve.)* Nem, ha nem rakod ki azonnal, én megyek! igenis, én megyek!

**ATYUS** Hiszen úgyis menni akarsz, lányom!

**SÁRA** Azt mondja, azzal a mozdulatlan pofájával...

**ATYUS** A pofájával mondta?

**SÁRA** ... hogy azért rakott mindent vissza a helyére, mert én úgyse utazom el!

**ATYUS** Hátha ő jobban tudja?

*(Az inas lép be. Tálcán táviratot nyújt át Timeusnak.)*

**TIMEUS** *(reszkető kézzel kibontja, s lassan olvassa)* „Bocsánat a búcsú nélküli távozásért. Váratlan haláleset. Róbert.”

**ATYUS** A szerelem. Az hunyt el.

**TIMEUS** *(megkönnyebbülten)* Simon, maga csúnyán megbántotta a nagyságos asszonyt.

**ATYUS** *(derűsen)* Dehogy! Ő már elolvasta a táviratot.

**TIMEUS** Kérjen azonnal bocsánatot.

**SIMON** Azt hiszem, a nagyságos asszony félreértett engem. Nagyon kérem elnézését és bocsánatát.

**TIMEUS** Majd erről még külön beszélünk. *(Simon kimegy.)*

*(Sára hangosan felzokog.)*

**ATYUS** Látod, milyen érzékeny az én kis menyem. Róbertnek halt meg valakije, és ő sír.

**TIMEUS** Idegesek vagyunk. Mindnyájan. Atyus, te öreg ember vagy, bölcs, tapasztalt... Mit csináljunk? Mondd, mit csináljunk?

*(Sára még mindig zokog.)*

**SIMON** *(belép)* Az imént telefonáltak Gordon úrék, hogy ma este nem jöhetnek. Ez már, ha szabad megjegyeznem, az ötödik lemondás.

**TIMEUS** Az ötödik? *(Felkiált.)* Hát mi vagyok én, leprás?

**SIMON** Bocsánatot kérek, uram, azt hiszem, én tudom a megoldást.

## NEGYEDIK KÉP

*Szín: Egy zseniális biológus hírében álló orvosprofesszor várószobája. Hipermodern, tágas helyiség, nagyrészt beépített bútorok. Este kilenc óra tájban. Kétoldalt ajtó, középpütt függönnyel fedett, hatalmas, sok szárnyú ablak. Éles neonvilágítás. Az egyik sarokban nagyméretű, televízióhoz hasonló készülék. A bal oldali ajtón Simon éppen Timeus urat tessékeli be.*

**SIMON** Tekintettel régi, bizalmas szolgálataimra, a professzor úr nem-sokára fogadja az igazgató urat.

**TIMEUS** És a feleségem, a lányom, az apám? Nem is szólva a rendkívüli családtagokról...

**SIMON** Ők csak várakozzanak a külső fogadószobában. Lehet, hogy a professzor úr először önnel mint a családfővel óhajt beszélni.

**TIMEUS** Nem is tudom, kedves Simon, hogy köszönjem meg hirtelenében magának... A munkájával mindig meg voltam elégedve, de érzelmekre nem számítottam. Higggye el, lámpalázam van. Nemcsak nekem, az egész családnak. Azt hiszem, szegény Atyusnak kiújult a hólyaghurutja az izgatottságtól, percenként jár vécére.

**SIMON** Én mégis azt tanácsolnám az igazgató úrnak: nagy fegyelem. A professzor úr is ezt kéri öntől.

**TIMEUS** Természetes. Nem szeretném a professzort még azzal is terhelni, hogy... Vajon sokat várat magára?

*(A sarokban álló készülék képmezeje megvilágosodik, s benne egy csinos leányarc jelenik meg.)*

**LEÁNY** *(a képmezőben)* A professzor úr kis türelmet kér: *(A kép elsötétedik.)*

**TIMEUS** Micsoda technika! És én, számár, ósdi mikrofonokkal manipuláltam!

**SIMON** A professzor úr minden tekintetben a jövő században él.

**TIMEUS** Azon töröm a fejem, hogyan győzzem meg a feleségemet, az apámat és főleg a kislányomat...

**SIMON** Sőt, uram, Róbert urat és Jánost. Hiszen ön mondotta az előbb, ők is a családhoz tartoznak...

**TIMEUS** Róbert urat már meggyőztem. Ő nagyon fogékony lélek. Mondhatom, elég sokba került. De mit tegyek, első a családi harmónia.

*(E pillanatban a külső várószoba ajtaja automatikusan kitárul: Sára, Atyus, Floretta, János meg Róbert lép be, kicsit kótyagosan a csodálkozástól.)*

**SÁRA** Olyan ez, mint az elvarázsolt kastélyban... Odakünn megszólal egy készülék, hogy fáradjunk beljebb, és az ajtó is kinyílik, önmagától.

**ATYUS** Az ilyen felhajtás sokba szokott kerülni.

**SIMON** Szíveskedjék kicsit kulturáltabban fogalmazni.

**FLORETTA** De mért kellett nekünk idejönnünk? Mért hívták Jánost?

**TIMEUS** Mert hozzánk tartozik - te mondtad.

**ATYUS** Nekem gyanús ez a nagy demokratizmus! Olyan titokzatos vagy, fiam, mint egy ponyvaregény az utolsó előtti oldalon.

**SÁRA** Követelem, mondd el végre, miről van szó!

**TIMEUS** Majd talán Simon, ha lenne szíves.

**SÁRA** Kicsoda nekünk ez a Simon?

**SIMON** Ha meg tetszik engedni: a Gondviselés. Szíveskedjenek helyet foglalni, mindent elmagyarázok. *(Leülnek, csak Simon marad állva.)* Amint méltóztatnak tudni, néhány év óta beléptünk az atomkorszakba. Ez pedig azt jelenti, hogy a veszély általános lett. Nincs pénz, nincs kiváltság, ami segíthetne ezen. Embernek lenni - ez legalábbis életveszélyes.

**SÁRA** Nem hagyná el az aforizmáit?

**ATYUS** Nekem az a kis sziget, amit kiválasztottam, egészen megfelelő lenne... *(Megragadja Timeus karját.)* Fogadj szót nekem, fiam, míg nem késő!

**TIMEUS** Csend! Amit Simon ajánl, jobb, mint a sziget.

**SÁRA** Hová meneküljön az ember! Én mondtam magának, Róbert...

**JÁNOS** Csak azt nem értem, mi közöm nekem az egészhez.

**SIMON** Hát igen, a legjobb megoldás: kibújni a bőrünkéből.

**TIMEUS** Mert ledobják azt a bombát, előbb-utóbb ledobják, akár az oroszok, akár az amerikaiak - nekünk, ezen a vén kontinensen, egészen mindegy. Ez nem világnézeti probléma.

**ATYUS** Hát ami igaz, az igaz. Nem vágyom a kapitalizmus örökkévalósága jegyében hamuvá lenni.

**JÁNOS** Azt hiszem, nekem semmi dolgom itt.

**TIMEUS** Floretta, kérd meg, hogy maradjon.

**FLORETTA** De én sem akarok maradni. Valami pánik, örület, isten tudja, micsoda - én nem asszisztálok nektek!

*(Kitárul a jobb oldali ajtó, belép a professzor. Jelentéktelen, öregedő, vékony kis ember. Elegáns tropikáruhát visel, színes zsebkendőt a szivarzsebében... Köhécselések közben beszél. Néha kissé eszelősnek tűnik, gyakran érezni nála egyféle hamu alatt parázsló iróniát, amely meghatározza mondatainak hőfokát.)*

- PROFESSZOR** Jó estét kívánok. Bocsánat, hogy megvárakoztattam önöket, de... *(közben kezet nyújt mindenkinek)* kénytelen voltam vele, ugyanis meg kellett hallgatnom a beszélgetésüket egymás között. Ez a következő eljárásom előjátéka. Erre támaszkodom majd a továbbiakban. Nem holmi indiszkréció, csupán a lelki pulzus kitapintása.
- SÁRA** Kérem, én még mindig nem tudom, miről van szó! Egész nap nyaggattam az uramat, de ő nem árult el semmit.
- PROFESSZOR** Erre nem is volt felhatalmazása. A kísérlet sikere megköveteli a teljes hallgatást. Vagyis, ha szabad így mondanom: az én személyes biztonságom. Nem szeretném ugyanis, ha kuruzslás címén, hogy úgy mondjam, állami státusba kerülnék.
- ATYUS** Hihi!
- SÁRA** Miért? Hát mit akar ön?
- PROFESSZOR** Önök akarnak tőlem valamit. Önöket mindnyájukat a pánik hozta ide. Önök retteghetnek, nemde?
- TIMEUS** Én a magam részéről, igen.
- ATYUS** *(öregesen)* Én, professzor úr, sokat köhögök, étvágyam sincs.
- SÁRA** Róbert pedig... ezt ugye, most véglegesen tisztáztuk... a családhoz tartozik.
- PROFESSZOR** *(Florettához)* És maguk, kicsike?
- FLORETTA** Mi kérem... szeretjük egymást!
- SÁRA** Szeretik egymást. Megmondta. Na és?
- ATYUS** *(vihorászva)* Ami azt illeti, olyan mindegy, hogy melyik hamu keveredik a másikkal.
- JÁNOS** Floretta, én elmegyek innen.
- PROFESSZOR** Maradjon még, ne menjen.
- TIMEUS** Azt hiszem, amire vállalkoztunk, azt majd számon tartja a tudomány is.
- SÁRA** Ne kínozzatok: miről van szó?
- ATYUS** A szülés nem okozott neki olyan kint, mint a kíváncsiság.
- PROFESSZOR** Korunk emberének fő problémája a menekülés.
- SÁRA** *(megsimogatja Róbert arcát)* Ugye, megmondtam, Róbert...
- ATYUS** Ő az a picinyke sziget!...
- TIMEUS** Ismeretlennek lenni, semlegesnek, nem félni semmi fenyegetéstől!



**JÁNOS** Floretta, édes, menjünk innen. Az is menekülés.

**PROFESSZOR** A vagyon, a földi hatalom semmi, a semmivel egyenlő. Ez okozza az emberi lélek zuhanását. A biztonságérzet megszűnt.

**TIMEUS** Úgy van! És ha ledobják holnap? Minden értesítés nélkül?

**PROFESSZOR** Hosszú évek óta tűnődöm valamin... A szabad helyváltoztatás megoldásán... Mert kérem: itt a helikopter. Beállítják a kertbe. De amíg az a levegőbe emelkedik!

**RÓBERT** Hát nincs a testünkhöz növe...

**PROFESSZOR** Ez az, fiatalember. Kimondta helyettem: nincs a testünkhöz növe. A gondolatot, amely elhatalmasodott bennem, nem tudós sugallta, nem, egy költő, egy ókori komédiaíró... Arisztophanész... Az ő madáremberei... *(Kicsit eszelősen.)* „Cseppet se félj, van nálam egy gyökér, - Melyből ha esztek, mindjárt szárnyatok nő.” Ez a két sor lett kísérleteim Ars Poeticája...

**ATYUS** Ez nekem magas...

**SÁRA** Hogy az embernek szárnya nő! Ugyan!

**PROFESSZOR** Madárrá változik...

**ATYUS** *(dűnnyögve)* És mibe kerül ez a móka? Drágább, mint a sziget.

**PROFESSZOR** Ez még némiképp felemás állapot lesz... Megmarad az emberi emlékezés, de működni kezdenek a madárélet törvényszerűségei...

**RÓBERT** És hogyan, professzor úr?

**PROFESSZOR** Egy szérumtól, mely meghódítja a mirigyeket.

**RÓBERT** És azután?

**PROFESSZOR** Oda röpül, ahová akar. Ahová madársorsa szólítja.

**SÁRA** Tengeren túlra?

**PROFESSZOR** Oda is.

**ATYUS** Egy kis szigetre az Indiai-óceánon?

**PROFESSZOR** Oda is.

**ATYUS** Akkor minek nekem a szárny?

**SIMON** Mikor az emberből madár lesz, elveszti, uram, eredendő büntudatát. Megtisztul az elméje és a szíve.

**ATYUS** Ide figyeljen, drága, jó Simon - mi most már ismerjük egymást, titkunk sincs egymás előtt -, legalább ne prédikáljon. Maga például - tegye a kezét a szívére - velünk jön abba a madárvilágba?

**SIMON** Természetesen.

**RÓBERT** Mért? Ha szabad kérdezni: vannak szolgamadarak is?

**PROFESSZOR** Arisztophanész szerint: igen. Például a Libuc azt mondja nála: „... gazdám, mikor - Bankává változott, könyörge, hogy - Legyek madárrá s szolgáljam tovább is.”

**SIMON** Tessék! Itt a bizonyíték!

**ATYUS** Először is, ez nekem egyáltalán nem bizonyíték, mivel nem ismerem azt az urat, Arisztophanészt, másodszor...

**TIMEUS** Hagyjuk ezt, papa.

**PROFESSZOR** Nem is szólva arról, hogy az egész vállalkozás teljesen önkéntes.

**SÁRA** Ne szóljatok közbe mindig. Hallgassuk csak a professzor urat. Madárrá lenni - tetszik a dolog nekem!

**TIMEUS** Persze, az is kérdés, milyen madárrá.

**PROFESSZOR** Az természetes. Elméletem szerint a kísérlet akkor sikerül, ha a madár-élet megfelel az előző ember-állatok néhány sorsdöntő alapvonásának. Tehát fontos, hogy a jellem, a temperamentum, a morál, sőt a világnézet - igen, ez a csodálatos, kérem, a világnézet - ne üssön el szárnyas korunkban kétlábbonjáró földi mivoltunktól.

**TIMEUS** Ez tehát még hosszú analízist követel, úgy gondolom.

**PROFESSZOR** Az analízis a kezemben van máris. Én ugyanis, Simon barátunk szíves közreműködésével, hónapok óta figyelem önöket, észre se vették, de úgyszólván górcső alatt éltek az utóbbi időben.

**SÁRA** Te jó Isten!

**ATYUS** A mikrofon mellé még ez hiányzott!

**PROFESSZOR** Így hát tudományosan, genetikai szempontból is jól ismerem helyüket a madárvilágban.

**SÁRA** *(komikus kacérsággal)* Pintyőke?

**PROFESSZOR** Nem, kérem.

**SÁRA** *(egy oktávval feljebb)* Csíz?

**PROFESSZOR** Sajnos, az sem.

**SÁRA** Rigó?

**PROFESSZOR** Még mindig más egekben tetszik keringeni.

**ATYUS** Kakukk? Mert gyermeket nevelni sosem szeretett. Szegény kis Floratta-babát is kiadták dajkaságba egy szép cigányasszonynak.

**SÁRA** Atyus! Legyen szíves. Én igenis, azt sosem tagadtam, hogy a szépség megőrzése és a túlzott anyaság harcban áll egymással.

**TIMEUS** De hiszen itt nem erről van szó; legalábbis, azt hiszem, a professzor urat nem érdekli ez a dolog.

**PROFESSZOR** Lehet, hogy ez is érdekel.

**ATYUS** Na, gondolom, ha a professzor úr Simonnal tanácskozott, akkor nálunknál jobban ismer bennünket.

**SIMON** Hízelegni tetszik a képességeimnek.

**ATYUS** Hagyjuk a szerénységet, Simon!

SÁRA	Vagyis, professzor úr, mit gondol... melyik madárfajta lenne megfelelő számunkra? Igaz, hogy egyénenként különbözők vagyunk.
PROFESSZOR	Ez igaz, egyedenként sok a különbözőség egy családon belül is - de azért a családi közösség mégis kiformált bizonyos szemléleti azonosságot. Persze, Floretta kisasszony ebből a szempontból kissé nehéz eset.
SÁRA	Ő jó lesz, engedelmes kislány.
FLORETTA	Én nem akarok madár lenni!
SÁRA	Te mindig szembeálltál szüleiddel!
FLORETTA	Mért mondasz ilyet, anyám? Vannak dolgok, amiket nem értesz, és vannak dolgok, amiket én nem értek. Ennyi az egész.
TIMEUS	Mondom, ő a haladó elem a családban! Akkor miért fogadtad el ezt az életformát? Ezt a nevelést? Az élet minden gondtalanságát? Hogy diákkorod elején már megismerhetted a fél világot... Hogy egyszerre öt nyelven nem érthetsz egyet apáddal!
SÁRA	Képzeld, édesem, madár leszel, a legszebb madár a világon! És repülsz, amerre kedved tartja.
PROFESSZOR	A szemcsillaga aranyárga lesz...
SÁRA	Hallod, kicsikém?
PROFESSZOR	A szárnya érdekesen palaszürke...
SÁRA	Érted, drágaságom?
PROFESSZOR	A lába kénkö-színű...
SÁRA	Istenem, de gyönyörű!
PROFESSZOR	Rengeteg az előjegyzésem. A legfinomabb családok ostromolnak. A felső százak. Mindenki menekülni akar.
ATYUS	És mondja, professzor úr, meddig él egy ilyen madár?
PROFESSZOR	A maguknak megfelelő madár hosszú életű.
SIMON	Pedig nem is olyan, aki tiszteli a szüleit, hogy hosszú életű legyen a levegőben.
TIMEUS	Most már én is kíváncsi vagyok, professzor úr - milyen az a nekünk megfelelő madár, ahogy ön mondja?
PROFESSZOR	Azt hiszem, előbb még tisztáznunk kell az alapkérdést. Ki óhajt szabadon, önként, saját elhatározásából madárrá változni? Én ugyanis demokrata vagyok és mellesleg a személyes szabadság legteljesebb híve. Igaz ugyan, hogy önök az elsők lesznek ebben a kísérletben; de ez mégsem valami alanyi szerep, ez kitüntetés. Ó, csak én lehetnék az első, bárcsak én!
ATYUS	(közbekotyog) És miért nem?
TIMEUS	Ostoba! Akkor ki küldi át a madárvilágba az embereket?

**PROFESSZOR** A fogalmazásból kiirtanám az ostoba kifejezést, egyébként Timeus úr fején találta a szöveget. Az utolsó tablettát majd én nyelem le.

**SÁRA** Tehát nem lesz szúrás, nem lesz injekció!

**PROFESSZOR** Ma még, sajnos, injekció. De mire énrám kerül a sor: már tableta.

**TIMEUS** Valóban: nyilatkozzunk.

**SÁRA** Én, a magam részéről, megpróbálom. Csak vihessem Róbertet is.

**TIMEUS** Megmondtam Róbertnek: a kért összeget a javára, illetve családjának számlájára írtam.

**RÓBERT** Igen, mi megállapodtunk. Megkaptam a biztosítékot.

**SÁRA** Istenem, milyen szép lesz.

**TIMEUS** Nálam a helyzet természetesen nem vitás, de lenne egy-két kikötésem...

**SÁRA** Persze, Babát, a komornámat, magammal viszem. Legfeljebb dupla fizetéssel. Mi már megbeszéltük.

**TIMEUS** Simon is nyilatkozott. És Atys?

**ATYUS** Én kakas leszek!

**PROFESSZOR** „No, azért lépdél hát oly begyesen, mint a nagy perzsa királyok, - S visel oly tarajos süveget most is, egyedül valamennyi madár közt. - S oly nagy vele, oly félelmes, erős akkor, hogy régi hatalma - Jeleül most is valahányszor az ő riadóját hallja, felugrál - Virradat előtt munkára kovács, fazekas, tímár, saru-varga, - Fürdős, lisztmérő, kofa, molnár, esztergály- és paizsáros...” Hát persze hogy ön, mint himmadár, kakas lesz, a hölgyek pedig tojók!

**SÁRA** Juj!

**TIMEUS** Ne szemérmeskedj, Sára, ez biológia. Tudomány. Nem pikantéria.

**PROFESSZOR** Szóról szóra így van.

**SÁRA** Istenem, provinciális sosem voltam, prűd még annál is kevésbé.

**ATYUS** *(bólogat)* Azt elhiszem, lányom. Isten azért nem büntet meg téged.

**SÁRA** Kakas!

**ATYUS** Tojó!

**PROFESSZOR** Méltóztassanak némi csöndet!

**TIMEUS** Hallgassatok!

**ATYUS** Ő lesz a kakas.

**PROFESSZOR** Visszatérve asszonyom óhajára: mindenki követheti, aki önként követi.

**SÁRA** Róbert, édes, maga önként!

**RÓBERT** *(kínban)* Igen.

**SÁRA** Nem a bankszámla miatt...

**RÓBERT** Isten őrizz!

**PROFESSZOR** Egy percen belül kétszer is Isten... Bocsássanak meg, én materialista vagyok.

**TIMEUS** Megmondtam Simonnak, az anyagi feltételekben egyetértek.

**PROFESSZOR** Nem erre céloltam! Ön nemsokára madár lesz; kérem, összpontosítsa erőfeszítéseit egy intellektuálisabb lésre!

**TIMEUS** Összpontosítom. Tehát, kérem megmondani: milyen madár leszek. Kérem ezt azzal a hendikeppel, hogy ornitológiai ismereteim elemiek.

**PROFESSZOR** Mindent összegezve, a kedvező feltételeket szem előtt tartva...

**SÁRA** Beszéljen, édes professzorom!

**RÓBERT** Sára!

**PROFESSZOR** Ragadozó!

**TIMEUS** Uram, kezdem hinni, a hátam is beleborzong, hogy ön egy szocialista, sőt egy kommunista demagóg! Igen, értem, én Timeus, illatszergyáros, megvádolva azzal, hogy együttműködtem némely náci rakétakísérlet finanszírozásában... én, a kizsákmányoló... értem, ne is folytassa! nem! elég erről, uram!

**SÁRA** Mit kiabálsz? Azt se tudod, miről beszél a professzor úr. Folytassa, édes professzor úr! Engem egyre jobban érdekel. Ragadozó! Istene, milyen romantikus! Csodálatos, acél- meg bíborszínű tollazat; karmok a javából, víjjogó szenvedély - és magasság, repülés, távlatok! Folytassa csak, professzor úr. A kicsiny lélek tériszonyától ne zavartassa magát! *(Róbert szórakozottan a zeneszekrény-televízióhoz lép: kapcsolgat rajta. A hangszóróból furcsa hangok törnek elő. Róbert meghajlik, Sárahoz lép.)*

**RÓBERT** Mit szól ehhez a ritmikához? Szabad?

**SÁRA** Csodálatos. Szabad? Muszáj! Megengedi professzorom?

*(Táncolni kezd a professzorral, aki ügyetlenül botladozik. Róbert sután, ég és föld között lebegve, tátogva nézi őket. Közben a hangszóróból nem zene, hanem ez hallatszik: „Fehérvérűség!” „Fehérvérűség!” „Atomsugárzás!” „Atomsugárzás!” „Fehérvérűség!” „Fehérvérűség!” „Halál!” „Halál!”)*

**TIMEUS** *(a hangszóróhoz ugrik)* Ti mire táncoltok?

**SÁRA** Nem hallod?

**TIMEUS** Ti mire rángatóztok?

**SÁRA** Ez egy rock and roll! Te botfűlű!

**TIMEUS** *(leállítja a zenét. Csönd.)* Megörültetek?

**PROFESSZOR** *(megtapintja Timeus pulzusát)* Mária, kérem... *(A televízióban megjelenik az előbbi nő.)*

NŐ	Tessék, professzor úr.
PROFESSZOR	Egy csillapítót. Injekcióban. - Timeus úr, tessék leülni kicsit. <i>(Homlokára teszi a kezét.)</i> Hall valamit?
TIMEUS	Tompa dörömbölést. Mintha százezer láb menetelne.
PROFESSZOR	Mindjárt kimenetelnek. <i>(Belép az asszisztensnő, megtöltött pravazzal.)</i> Köszönöm. <i>(Átveszi, segít levetni a férfi kabátját, és gyengéden feltűri az ingujját. Belészúrja a tűt.)</i> Helyes. Ugye, nem fájt?
TIMEUS	De fájt. Viszont nincs menetelés. Igaza volt, kimeneteltek.
PROFESSZOR	Na látja, Timeus úr. Képzelve, képezve, Timeus úr... ön nemcsak csillapítót kapott. Az emberiség történetében nagy pillanat: az ön vérében keringeni kezdett a szérum. Ezzel tulajdonképpen madárléte elkezdődött.  <i>(Az asszisztensnő bekapcsolja a televizort, szivárványszínű hullámok keletkeznek, és lágy, bájos madárcsicsergés hallatszik.)</i>
SÁRA	Érzel már valamit?
TIMEUS	Az egész testem bizsereg, az egész testem bizsereg!
PROFESSZOR	Látja, Simon, a szérum. <i>(Az asszisztensnőhöz.)</i> Készítse elő a következőket. <i>(A nő kimegy, s egy tálcával tér vissza.)</i>
TIMEUS	Forróság a gerincemen... <i>(feláll, izeg-mozog)</i> forróság a köldököm táján... forróság a begyemen...
SÁRA	Istenem, milyen pompás! Már így mondja: „begyemen!”
ATYUS	És ha szabad kérdezni, mennyi ideig tart ez az átalakulás? <i>(A fiához.)</i> Nem fáj?
PROFESSZOR	Timeus úrban most többféle tollazat keletkezik.
SÁRA	Az én tollaim milyen színűek lesznek?
PROFESSZOR	Ennél a madárfajtánál a nőtények díszesebbek, mint a hímek. <i>(Sára elragadtatva tapsol.)</i>
TIMEUS	<i>(letérdepel a professzor elé)</i> Csak egyre kérem, tudós uram, lángész uram, uram-teremtőm! - csak egyetlenegy óhajom van, azt is inkább ajkam rebegi, mint durva emberi szó mondja: olyan madár legyek, uram, akit szeret az emberiség. Elég volt nekem, hogy mostani életemben kizsákmányolónak, profitvadásznak, lélektelen uzsorásnak neveztek a hátam mögött, de sokszor szemtől szembe is!
PROFESSZOR	Önből-önökből: ölyvek lesznek. Ezek ragadozó madarak ugyan, de hasznosak, s ezért nem irtják őket.
SÁRA	És mit esznek... ezek az ölyvek?
PROFESSZOR	Egeret, pockot, hörcsögöt, vakondokot, hernyót, gilisztát - ami jön, azt!
SÁRA	Pfuj!

PROFESSZOR	Ölyvként nem lesz ez már pfuj, ez csemege lesz magának, asszonyom!
SIMON	Professzor úr megfedkezett a sündisznóról, a patkányról és a fiatal denevérről! Az ölyv azt is szereti.
SÁRA	Menjen, maga utálatos! Pfuj és pfuj és még egyszer pfuj! Soha! Nem, nem, kezdem észre venni, az uramnak igaza van, ön bizonyos tendenciával büntetni akar minket!
PROFESSZOR	Ezt, kérem, visszautasítom. Az ön férje akarta, hogy ne legyen az emberiség ellensége, ha már eddig...
FLORETTA	Igenis, ha már eddig annak tudta magát! Én is azt mondom, nagyon hasznos vezeklés lesz tízezer pockot, egeret, ürgét megenni! Már-mint a papának!
TIMEUS	Ti összevissza beszéltek itt, és nekem valami tépi a vállamat!
PROFESSZOR	Legyen nyugodt, uram, csupán szárnyai lesznek. De kérem... én nem erőltetem... Önök csupa álszeméremből tiltakoztak ragadozói mivoltuk ellen, holott a ragadozó madár a levegő királya. Szél-sebesen repül, vakmerő vadász, élelemben sosincs hiánya.
RÓBERT	Azt hiszem, a professzor úrnak van igaza. Ha már izé lesz az emberből, madár, akkor legalább...
SÁRA	<i>(fölnéz rá)</i> Gondolod, egyetlenem?
TIMEUS	Ezt az enyelgést, kérem, az én jelenlétemben, ez mégiscsak...
PROFESSZOR	Önnek, uram, már madár-gondjai vannak. Ön éppen születik.
JÁNOS	<i>(fölpattan)</i> Ne haragudjanak, de én undorodom ettől. Én kérem, ember vagyok, az is maradok, még ha rám szakad a mennybolt, akkor is! Jössz, Floretta?
FLORETTA	<i>(Jánosba karol)</i> Megyek!
SÁRA	Hányadik emelet ez? <i>(Az ablakhoz rohan.)</i>
SIMON	A kilencedik.
SÁRA	<i>(belekapaszkodik a függönybe)</i> Isten veletek! Ha Floretta elhagy, inkább meghalok!
FLORETTA	<i>(Sárához szalad)</i> Anyuka!
SÁRA	Kislányom, édes, ne hagyj itt! Gyere velünk!
JÁNOS	Jössz, Floretta? <i>(Csend.)</i> Szervusz. Jó estét. <i>(Kimegy.)</i>
FLORETTA	János! <i>(A fiú után futna, de a professzor elébe áll. Az asszisztensnő újabb injekciós tűt nyújt át.)</i>
PROFESSZOR	<i>(parancsolóan)</i> Tűrje fel a blúzát!
FLORETTA	<i>(engedelmeskedik, a professzor belevágja a tűt)</i>
ATYUS	<i>(idegesen)</i> Ez nem volt egészen önként...

**PROFESSZOR** *(nyugodtan)* Megmondtam: demokrata vagyok. *(Hosszú-hosszú csend.)*

**TIMEUS** Tehát? tehát?

**ATYUS** Mit énekelsz, fiam?

**TIMEUS** Én már füttyörészek, papa.

**PROFESSZOR** *(az asszisztensnőhöz)* Kérek egy B 2-est. *(Asszisztensnő átadja.)* Hát jó, legyen, nem ölyv, héja lesz önökből. Héja-család. A héját nem szeretik ugyan az emberek, de nagyon életrevaló, s a röpte gyors, mint a hang.

**SÁRA** És a héja, remélem, nem eszik...

**PROFESSZOR** Galambot, csibét, tyúkot - asszonyom.

**SÁRA** Nagyszerű! Egészen az én ízlésem. Köszönöm, professzor úr! Ez azt jelenti, hogy madárformában sem kell lemondani az emberi civilizációról. *(Finnyásan.)* És nyersen?

**PROFESSZOR** Hát igen, nyersen. Másképpen nem is ízlene asszonyomnak. Nyersen és egészen friss tálalásban. Úgy, hogy még érezni a zsákmány szívének utolsó, gyors rángásait.

**SÁRA** Kérem, ne részletezze.

**PROFESSZOR** *(Florettához)* Érez már valamit, kedves?

**FLORETTA** Menjen, maga gyűlöletes! *(Felzokog. Sára melléje kuporodik, simogatja.)*

**PROFESSZOR** *(Timeushoz)* Ön néhány perc múlva a Héjacsalád feje lesz. Kérem, fáradjon át a rendelőmbe. *(Timeus szó nélkül engedelmeskedik, az ajtó kitárul, az asszisztensnő utánamegy.)*

**TIMEUS** *(a küszöbről)* Kérem, nem vadásszák nagyon azt a héját? *(Az asszisztensnő megérinti a vállát, leejti a fejét és bemegy.)*

**FLORETTA** *(felugrik)* Apám! Ne hagyjuk! *(Utánaszalad.)*

**PROFESSZOR** Legyen nyugodt, asszonyom, pompásan érzi magát majd mint madár. Biztonságban él, az ösztöne, amely jobb minden radarberendezésnél, jelzésekkel óvja nyugalmát. *(Leemel a tálcáról egy pravaszt, s a tűt az asszony karjába szúrja. Sára felsikolt, majd elmosolyodik.)* Így. Most pedig ön is fáradjon a férje és a lánya után.

*(Sára elindul, s a küszöbről szerelmes mosollyal visszanéz Róbert-ra.)*

**SÁRA** *(az ajtóból)* Várlak! Siess! *(Bemegy.)*

**PROFESSZOR** *(készíti a tűt)* Igen, most ön következik.

**RÓBERT** Nem lehetne meglépni innen?

*(A képernyő megvilágosodik, megjelenik Sára arca.)*



**SÁRA** *(a készülékből)* Róbert, ha becsapsz, ha aljas, hitvány módon nem jössz velem... bármi leszek is a jövőben, héja, ölyv vagy csupán egy kis kanárimadár... megkereslek, és kivájom a szemed! Te strici!

**RÓBERT** Szúrja belém! *(Felszisszen, és ő is bemegy.)*

**ATYUS** *(előlép, remeg a karja, amint a professzornak nyújtja)* Tessék! A tudomány és a pánik áldozata vagyok. Hogy szerzek én magamnak nőt abban az átkozott madár-életben? *(A többi után kullog.)*

**SIMON** Így, professzor úr. Ezekről megszabadítottuk az emberiséget.

**PROFESSZOR** *(tűnődve)* De mi lesz a madarakkal?  
*(Hosszú csend, majd belép az asszisztensnő.)*

**PROFESSZOR** Nos, hogy viselkednek?

**NŐ** Szárnyuk nőtt, uram, szemlátomást, és kirepültek az ablakon.

**PROFESSZOR** Nagyszerű! *(Az ablakhoz siet, egyetlen rántással elvonja a függönyt.)* Igen, ott repülnek... ott szállnak a fellegek közt, látják, kérem szépen? Holdvilágos, ezüstkeretben, a volt Timeus-család!  
*(A szín egy pillanatra elsötétedik, aztán csak a televíziós gép körül látható egy fényes kör. A karosszékekben a professzor ül, mellette áll Simon. A szoba többi részét sötétség fedi.)*

**PROFESSZOR** Na, Simon, most vizsgáljuk igazán ez a radarral kombinált masina. *(Csavar a készüléken, a képernyőn színes körök, hullámok keletkeznek.)* Látja?

**SIMON** Ezek vonalak.

**PROFESSZOR** Várjon, megpróbálom jobban beállítani. És most?

**SIMON** Ezek is vonalak, de élesebbek.

**PROFESSZOR** Pedig most minden jól látható. Nézzen csak oda... Az a nyilazó, ezüstös suhanás... Ők azok! A Héja-család! Gyönyörűen repülnek! Ha meggondolom, romlandó emberi testből ilyen tökéletes szerkezet! Látja, most Timeus a csapat élére szállt! Kezdenek működni a madár-törvényszerűségek... Nahát, amint végigsúszik rajtuk a hold... szinte peng a szárnyukon. Most a vén Atyus mond valamit a fiának... Hallja? *(Éles vijjogás a hangszóróból.)* Azt mondja az öreg, hogy pihenjenek. *(Újabb vijjogás.)*

**SIMON** Kérem, mint a madarak, vijjognak, kiabálnak.

**PROFESSZOR** Hát persze, ez madárnyelv, ezt maga nem érti. Képzelje, ott van például Atyus, egy hetvenöt éves férfi, aki negyedórája madár, és úgy beszéli a nyelvet, mint egy született héja... Ez a szérum diadala! *(A vijjogás és szélzúgáshoz hasonló hang betölti a színpadot.)* Én mondom magának, Simon, ez győzelem!

## MÁSODIK RÉSZ

### ELSŐ KÉP

*Ami most következik, az már madár-világ. A színpad és a játék egyaránt a fantázia, az irónia s e mindkettőt egyesítő költészet mozgatója. A hangvétel groteszk is, tragikus is. A Timeus-család ezentúl Héja-család. Stilizált szárny és hegyes végű papucs a külső jele ennek. Ők azonban mégiscsak embermadarak, félúton a két létezés között, s ebben van különlegességük meg tökéletlenségük is. Szerepelnek itt a „valódi” madárvilág szülöttei is, ezeket „madár-szerűbben” kell ábrázolni, megkülönböztetni.*

*Szín egy varjú fészek. Ez félkör alakban tárul elénk; a kör hiányzó része a nézőteret zárna el. Erős ágakból, rongyokból, szőrből, tollból rótták össze. Tágas és teherbíró. Az érzékeltetés szerint magas fa tetejére építették; körös-körül még magasabb nyár-jegenyék fényes lombzata látszik, s egy horpadáson át felködlik a távoli város, de ez inkább csak jelzésszerű.*

*Mikor a függöny felmegy, Timeus, Atyus és Róbert, husáanggal a kézben, vad hadakozásban állnak két varjúval, vagyis egy varjú házaspárral, amelyet erős dulakodás közben kiszorítanak a fészekből.*

*A két nő, Sára és Floretta, hátrább húzódva figyeli a küzdelmet, amely már a vége felé közeledik.*

TIMEUS	Neszték, dögök, dögevők, kéklila rothadást emésztő bendők, büdösek!
VARJÚ	Gyilkos, gyilkos, lakásrabló, szennyes, hitvány Ember-madár! Most kimondtam!
VARJÚNÉ	Ehhez képest... nem fogható semmi aljas: Ember-madár!
RÓBERT	Ember-madár? (Fejére vág.) Nesze, öreg dög-metélő, meg ne sántulj, jó mamuska, kánya-mama, csóka-spiné!

**VARJÚ** Begye, zúza,  
ha bevenne,  
kiöklendne,  
Ember-madár!  
*(ütés éri a fején, kifelé hátrál)*  
halál-madár!

**TIMEUS** Ezt a pizok, impertinens kánya-bankát!  
Hogy még ilyen! Ember-madár...  
Milyen szennyos fajta gög ez!

**ATYUS** Hiába, mi bevándorlók...

**VARJÚNÉ** *(kívülről bekárog)*  
Ha költenél,  
ivadékos még tojásban  
zabálja meg a záporlás!

**SÁRA** Ócskaszájú! Miket mondott! Jaj minekünk!  
*(Timeus után ugrik, ütés, jajgatás hallatszik kívülről, majd lihegve  
visszatér, a fészek közepére megy, megtörli homlokát, nyújtózik  
egyet; erős, arany fényű nap önti el.)*

**TIMEUS** Végre. Itthon. Csőrös héja-ösztönöm  
Te sugalltad: ne építkezz, lombot, pihét,  
avar-gyűjtve ne törd magad,  
kuporgatva, keresgélve,  
büszke nyakad el ne fáraszd,  
aranycsőröd be ne szennyezd,  
s ne töprenkedj lomb-statikán,  
légi-pallón -  
magad, héja, ne pazarold!  
Vijjogás, ki torkom lakod, ajzod csőröm,  
szakadjál ki hálaképpen!  
Varjú-mester, kőmívesnek, építésznek, ácsmadárnak,  
úgy látom, hogy nem utolsó!  
Jó lesz ez a lakás, Sára?

**SÁRA** Istenem, a más ágyába befeküdjem?

**ATYUS** Mily szokatlan lesz az néki, Atyaisten!  
*(Rémülten.)*  
Mi az, mért beszélek ilyen szaggatottan?  
s a mondatom végén mi az, ami koppan?  
Tán csak nem vers csiklandozza csőrömet?

**TIMEUS** Észrevettem,  
Atyus, milyen  
furcsa vagy,  
fene tudja, spondeus vagy trocheus,  
de valami gátol téged,  
ó, Atyus!

SÁRA Te beszélsz?  
Hisz versben szólalsz most te is!  
Rím a vége, hogyha szólsz.

RÓBERT Minek ez a duma, ez a szósz!

ATYUS Ördöguccse! Ő is rímel!

SÁRA Édesem!

TIMEUS Nem értem én a poétikát!  
utáltam már akkor, mint diák...

ATYUS Hátha... Néktek nem tűnt fel, hogy ők,  
ők, a varjúk, ők is így beszéltek?  
Hogy valami ritmus meg cezúra  
hadirendbe osztotta szavuk?

SÁRA Köszönöm a varjú-verset,  
Gonosz átkuk hogyha megfogán,  
olyan mindegy, vers-e, próza...  
Viú! - viú! - viú! - viú!

TIMEUS Sára vijjog!

SÁRA Vijjogsz magad, botfűlű!

TIMEUS Vijjog, mégis vijjog!

SÁRA Fogd be végre kacor csőrödet!

TIMEUS Tovább, tovább, halljunk vijjogást!

SÁRA Nesze, neked!

*(Nekiesik, tépik-ütik egymást. Timeus fejbe veri, Sára leroskad.)*

SÁRA Végre! Végre! Ez a szerelem!  
Ez, mi lila húsig fölszakít!  
Csüdöm fényes aranypénzeit  
forró, véres mázzal keni be!  
Légbe szórja pihés tollaim,  
hogy keringjenek, mint kék vihar!  
Karmos dühe édes vallomás!  
nász párom, a tiéd vagyok!  
Viú! - viú! - viú! - viú!  
Timeus még sosem volt ilyen.

RÓBERT *(irigyen)* Csuda nagy az elragadtatás.

TIMEUS Boldog vagyok... mint bőr-fújtató  
liheg, csapkod könnyebbült szívem.  
Nincs fölötte többé rettegés,  
s a félelem fülkagylóban nem dobol.  
Torkomban a légi-út szabad!  
S minden titkolt - most természetes,  
minden, amit vizes, vak, sötét  
odújába vont szégyenkezés,  
álszemérem, ostoba képmutatás.

(*Sárahoz.*)  
 Ugye, boldog, boldog vagy te is?  
 Tollad édes viaszillata  
 nászi csattogással vesz körül!

**SÁRA** Zuzám, begyem, mint a lapos erszény.  
 Éhes vagyok. Hol van Simon? Enném.

**ATYUS** Ó, a pizok, cserbenhagyott!  
 Legalább  
 kaphatnék kis kétszersültet és teát...

**SÁRA** Kétszersültet, teát? Pfuj, Atyus!  
 Ilyen nyálkás ember-poshadékot?  
 (*Szerelmesen Timeushoz.*)  
 Tojást innék, héjból, melegen,  
 mikor benne csibe-szív dobog...  
 teát, kétszersültet? Mellhúsát!  
 Úgy, kitépve, ahogyan fehér  
 rostjait a vér  
 finom rózsaszínre festi át!

**RÓBERT** Bravó, Sára, izgató a hölgy,  
 mikor lakomákról álmodik!  
 Akkor nem is hölgy, már szinte nőstény,  
 arca ragyog, mint a delelő fény.

**ATYUS** Ez a fiú egész tehetséges.

**TIMEUS** (*az eddig hallgató Florettához közeledik*)  
 És Floretta?  
 Neked nincs szavad?  
 Benned elapadt  
 minden érzés, hogy atyád vagyok?

**FLORETTA** Nem emlékszem, hogy te atyám lennél.  
 Fészekalja, feledve szülőjét,  
 a tojónak költő tűz-hasát,  
 pézsmaszagú bőrét,  
 szárnyra kél, hogy párját megkeresse.  
 Ez a törvény, Timeus!

**TIMEUS** Törvény?  
 Milyen törvény?

**FLORETTA** Amelynek engedelmeskednek szárnyaid!  
 Amelynek alávetetted magad!

**SÁRA** Törvény az, hogy minket megtagadj?

**FLORETTA** Törvény.

**RÓBERT** Törvény? Furcsa törvény!  
Hiszen szakasztott anyja.  
Aranypikkelyes csüd,  
kék-tollpihés cubák  
s mellének kancsó-íve.

**FLORETTA** Kérem magát, hogy sorra ne kövesse,  
mivel, kihez, hogyan hasonlítok!

**TIMEUS** És annál is kevésbé, mivel sok  
szavad már nem is lehet ezután.

**RÓBERT** Hogyan-hogy? te? Úgy tudom, én sosem...

**TIMEUS** Te, igen, te, köpet, mocsok, szemét!  
Nem maga, ön, kegyed: te, így, csak így!  
Te kopasz, vedlett, guanó-faló!  
Héja vagyok,  
párom csatán szereztem,  
s úgy őrzöm is,  
hím vagyok és vadász,  
jövendő ezrek atyja, harcosa,  
megdobbanó tojások őrizője!  
Itt nincs kitartott  
selyem hím-madár!  
A váltót, csekket, mind megsütheted!  
Szemem előtt - te záptojásból támadt -  
hurkot vetettél asszonyom nyakába,  
s még pénzt is elfogadtál?  
Ember-madár!  
Takarodj innét, rakj magadnak fészket,  
önverítéssel csirizeld, tapasszad!

**ATYUS** *(vijjogva)*  
Hi-hi-hi-hi! Hi-hi-hi-hi!

**SÁRA** *(átkarolja Timeust)*  
Viú! - viú! - viú! - viú!

**RÓBERT** De Sára, édes, mindezt így hagyod?

**ATYUS** Szegény fiú, még nem egész madár.

**RÓBERT** Ó, Sára, Sára, Sára - nem felelsz?

**SÁRA** Viú! - viú! - viú! - viú!

**RÓBERT** Floretta, kérem, önben az igazság  
oly talpraesett, tüzes, harcra kész!

**FLORETTA** Madár vagyok, magát nem ismerem!

**RÓBERT** Kedves kisasszony, kérem...

**ATYUS** Nahát, szegény,  
az akcentusa is milyen hibás!

**RÓBERT**

*(térdre omolva Timeus előtt)*  
Én drága Timeuskám,  
értse meg,  
hogycsöbe húztak! Nem kívántam én!...  
Az ember-forma nékem megfelelt -  
uram!  
Kezem nem torzította munka még,  
lélek-halász,  
horgász a szívek partján,  
az voltam én,  
s az maradok,  
míg gyilkos impotencia  
vagy más efféle átok, fóbia  
kalappal ültet templom-köre, míg  
egy kórház rothadt matracán a Sors  
a legutolsó szóra megtanít!  
S most fészket - én?  
Veszéllyel szembenézni - én?  
Erdőben, éjjel, önmagamban - én?  
Asszonyról gondoskodni - én?

**TIMEUS**

Úgy látszik, a professzor széruma  
nálad, te strigó, nem nagyon hatott!

**RÓBERT**

S most így, se ember, se madár,  
így vergődjek a végső puskacsőig?  
Sára, magáé ez a felelősség,  
magának kéne tenni valamit!  
Legalább legyen kegyes, ha szerelme  
melegebb tájak felé szárnyra kelt!

**SÁRA**

Belátni, azt hiszem, nem oly nehéz:  
én héja-párként monogám vagyok.  
A madár-élet törvényt ül szívemben,  
szeretem marcangoló férjemet!  
*(Timeushoz.)*  
Ó, fiam...  
én, ki néemberállapotban  
gyerektől óvtam ágyékom, ölem,  
ó, Timeus,  
te drága apa-héja,  
én fiókákra vágyom, bensejem  
csönget, harangoz, riadó:  
porontyot!  
Majd rendbehozzuk ezt a fészkekaljat,  
ha Floretta elárul hűtlenül!  
Viú! - viú! - viú! - viú!

**FLORETTA**

A lég oly langyos, könnyű, mint a pára -

**ATYUS** Maradj, Floretta, testvérkéid lesznek.  
(*Tűnődve.*)  
De hol keressek én egy jó tojót?

**FLORETTA** Nem! sürget, hajt a szomjúság, az éhség.

**RÓBERT** Vigyél magaddal, oly magam vagyok.

**FLORETTA** Te bűdös-banka ivadéka, te,  
te ringyó hím-madár,  
én vigyelek?  
megint csak azt cipeljem,  
mit szív meg lélek elejteni vágyik?  
Menj el kakukknak, ott szaporodásra  
kevés a gond, nevelni pedig semmi,  
a felelősség más fészkebe száll.

**RÓBERT** Hát nincsen, nincsen száanalom szívedben?

**FLORETTA** Csak önmagamat szánom! Szállni innen,  
elmenekülni e rablótanyáról...

**ATYUS** A szérum itt se stimmel.  
Mert héja-jellem  
föl nem háborodhat  
kis fészek-foglaláson.

**FLORETTA** Legyen ez mind, ez mind legyen tiétek!

**RÓBERT** Vigyél magaddal!

**FLORETTA** Megyek. Jó napot.

**SÁRA** Faljanak fel a húsevő-legyek,  
kik hullott testen smaragd-fellegek,  
eltévedt golyók, pontos fegyverek  
csalitba, ágra elkísérjenek,  
én megtagadom őt, volt lányomat,  
madáranyának - van hozzá jogom!  
Kitépem őt, mint véres húst, szívemből,  
s a dögmadárnak vetem oda őt.  
Csont-szárny legyen fekete szemfedője,  
hangyák gyűlése - fehér kebele.  
Szemebogarát aszalja nap,  
legyen mint a cseresznyemag!  
S ha szerelemre vágyik,  
ne jusson nászi ágyig!

(*Nekirohan, beletépne Florettába, de a lány kimenekül a fészekből,  
s csak kívülről hallani énekét.*)

**FLORETTA** Embernek lenni vágyom,  
emberi szerelemre,  
emberi gyötremre,  
hajszol a szomjúságom,  
mely vad s kiolthatatlan,  
mely már tízezer éves...



jaj, merre lehetsz, édes?  
Ültetsz-e fákat, János?  
Cserfának illatától  
megrészegedve, János,  
leheveredve, János,  
nézel az égre, János?  
Ó, én hogyan szeretlek,  
nem ragadozó hévvel,  
de oly ember-tüzekkel  
melyek ha lobot vetnek,  
a madár-mennyországot  
fölfalják, megemésztik,  
mert az a halhatatlan,  
kit emberszomja éget,  
hegedű-testben: lélek.  
(A kép gyorsan elsötétedik.)

## MÁSODIK KÉP

*Azonnal az előző kép után. Az ismert üvegház egy részlete látszik: meleg, holdfényes este. János a földön ül, mindenféle cserépbe dugványozott virág között, újságot böngész. Sóhajt, fölneéz az égre. A villa felől dörömbölő tánczene.*

- JÁNOS** Mióta ezek elmentek, elrepültek - bolondság -, meglógtak, itt, ebben a házban nem változott semmi... semmi, de semmi. Timeus helyett egy új Timeus, csak hogy én a régit már megszoktam. A szépasszony, Timeusné sem maradt utód nélkül, még Róbert úrnak is akadt lelki meg testi mása. Mindenki ott van a helyén.
- FLORETTA** *(szárnyasan, egy bokorból előlép)*  
És Floretta?  
Mondd: Floretta?  
Néki is van már utóda?
- JÁNOS** Ejnye, be furcsa madár. Mit pityegsz, te lombok küldeménye. Nézd csak... *(fölemelkedik, hogy szemügyre vegye)* fiatal héja! *(Floretta visszaugrik a bokorba.)* Megijedt a kis rablógyilkos. Biztos kiszemelt magának valami begyes galambot.
- NÉNI** *(János édesanyja; az üvegház mögül közeleg, kezében tányér)*  
Fiacskám, édes, a levesed. Másodszor melegítem.
- JÁNOS** Leves? Nem kívánok levest.
- NÉNI** Van finom pecsenyénk is. Fácán. Most nagyon vadásszák őket, nemcsak az urak, a héják is.
- JÁNOS** Pecsényénk? Biztos a szakácsné adta.
- NÉNI** Az, a szakácsné, isten megáldja.

**JÁNOS** Édesanyám, mindig, világeletemben, urak asztaláról szedegette a morzsát. Én már arra vágnám egyszer, hogy saját tűzhelyünk forralja, kormozza vagy kozmálja az ételt. Ezek az idegen szagok, ízek unalmasak nekem.

**NÉNI** Ideges vagy, fiacskám, és összetéveszted magad a monacói herceggel. Rosszul alszol, fiacskám, és motyogsz is mellette.

**JÁNOS** Miket? Mit?

**NÉNI** Inkább azt, hogy kit. *(Leül melléje.)* Én is voltam a magam korában szerelmes, igaz, hogy sajnos, a vágyam beteljesült. Az édesapád, isten nyugosztalja, goromba egy ember volt! De a te vágyakozásod, fiam, egy nátrongyári munkás fiáé, nem más, mint pusztá lázálom. Mit akarnál te egy milliomos leányától, gyerekem! Azt mondja a nép: égett alattuk a föld, hát szárnyat növesztettek. Viszketett az orruk, hát lett belőle csőr! Nem hittek a szavuknak, hát elkezdtek vijjogatni! Hát van ezeknek földjük, ahol a láb otthon érzi magát? Elrepültek, vagy ahogy te mondod, olajra léptek, egyre megy az minekünk, fiam, mi ittmaradtunk, itt is maradunk, hozzátartozunk a világhoz. Nekünk dolgunk van itten. Neked a kert, nekem pedig te, fiacskám. Ki-ki a magáét. Majd meglátjuk, melyikünk lehet büszkébb a maga dolgára. Hanem a sárkányokat már gyerekkorodban föleregetted. Hadd őket ott, ahová kíváncsoztak, a fellegekben. Csak az a fontos, hogy ne tépd magad, drágaságom! Fogyaszd el, fiam, ezt a levest, ezt én magam főztem, saját tűzhelyünkön én kozmáltam oda! Nem kéregettem; nem csipegettem, nem tartottam oda érte a lábast - ezt én találtam ki neked, csipetnyi zsírból, elég sok vízből, csónak formájú, kemény kis köményből - merítsd bele azt a kanalat, hadd zajogjon körülötte, aranykormos szemecskéivel. Ez a leves, a gőz, a jó meleg. Mert az úgy jó, még nyáridőn is, úgy jó, hogy heve-gőze megizzassza az arcot, megmelegítse a testet - lábujjhegyig, édes, jó fiacskám!

**JÁNOS** Isten áldja a tisztos levest. *(Kanalazni kezd.)*

**NÉNI** Látod, fiam, most megnyugodtam. *(Megsimítja János vállát.)* A köményleves megnyugtát, ha nyugtalan vagy. Megfésül, ha bozontos vagy. Elpihentet.

**FLORETTA** *(kidugva egy pillanatra a fejét)* Maga is madár? Mert maga is valahogy versben beszél!

**NÉNI** Micsoda egy cserfes! *(Floretta eltűnik.)*

**JÁNOS** Mióta megtiltották a légpuskát, ezek a vadmadarak elszaporodtak. Teli velük a levegő. Annyian vannak, mint a fellegek.

**NÉNI** Egész hadosztályok, mondaná apád, ha meg nem ette volna a háború.

**JÁNOS** Szóval, hogy ivott, mégsem az volt a legnagyobb vész.

**NÉNI** Hát nem. Az volt, hogy goromba volt. De meg a háború. Az aztán igazánból. A fölvirágzott katonavonatok!



**FLORETTA** *(elődugja fejét a bokor mögül)* Finom kis gyümölcs.

**POMÉNA** Vijjogott valami! Mért nem vadásszák ezeket a madarakat? Csak kitömve szeretem őket!

**JÁNOS** Letettük a csapdákat, kisasszony, azonkívül elegendő sörétet készítettünk elő. De hát ezek, kérem szépen, a természet védelme alatt állnak, még a garázdálkodásukat is a természet fedezi. Ők otthonosabbak benne, mint mi, emberek.

**POMÉNA** Mert maguk, kertészféle emberek is az ő cinkosaik!

**FLORETTA** *(ismét előbújik)* Az ég madarai!

**JÁNOS** Az ég madarai, Poména kisasszony!

**POMÉNA** Apukának az a véleménye, hogy a maga terve, mármint a parkírozásra gondolok... *(Elakad a szava, belegabalyodik János szemébe.)*

**JÁNOS** Hát a terv, az hosszú lélegzetet kíván. A természet csak annyira kezes bárányunk, amennyire mi a juhászai vagyunk. Ahhoz pedig sok szeretet kell meg türelem. Hosszú lélegzet, Poména kisasszony. Én már nekiláttam a munkának, még az előző tulajdonos alatt, és mondhatom, a csemeték már megfogamzottak. Jövőre megkezdődik a lombosodás. Minden újabb évben újabb meg újabb ágak. S lassan az is, hogy az ágakon megtelepülnek az éneklőmadarak.

**POMÉNA** De éppen a lombosodás, kedves kertész... *(Megérinti János kezét.)*

**JÁNOS** Akárhány tulajdonos következik még ezután, én figyelmeztetem őket, kár sietni. A tölgyfának ideje van. És vagy elhiszik, vagy mennek tovább, mint az előző urak, Timeus úrék, akik pedig...

**FLORETTA** *(előlép a sövényből)*  
Itt vagyok,  
itt vagyok...

**POMÉNA** Milyen erőszakos madár! Milyen követelődző! Közbekiált, megzavarja az ember beszédét. Mért tűrik ezt?

**JÁNOS** Én inkább valami kedves hangot véltem hallani.

**POMÉNA** Képzetlen fül zenére! Csikaró, bántó, rossz volt az a hang! Ragadozó.

**JÁNOS** Az tetszik nékem, hogy ragadozó.

**POMÉNA** *(János kezét simogatva)* Ilyen erotikus maga, kedves kertész?

**JÁNOS** Erotikus?

**POMÉNA** Miért? Az jó!

**JÁNOS** Nem vagyok erotikus.

**POMÉNA** Kár.

**JÁNOS** Ami pedig a parkírozási tervre vonatkozik, én írásban átadtam az édesapjának.

**POMÉNA** Ki győzi kívárni mindazt, amit maga leírt?

JÁNOS A természet.

POMÉNA És mi?

JÁNOS Mi is a természet vagyunk.

POMÉNA Maga biztos bibliás ember.

JÁNOS Nem én!

POMÉNA Akkor biztos hisz a fátumban.

JÁNOS Abban hiszek.

POMÉNA Akkor maga nem materialista.

JÁNOS De bizony az vagyok. Aki a természettel foglalkozik, más nem is lehet.

POMÉNA Akkor maga zűrzavaros.

JÁNOS Csak annyira, amennyire minden bonyolult.

POMÉNA Ki nem állom a filozófusokat.

JÁNOS *(nyersen)* Mit akar?

POMÉNA Nagyon egyedül érzem magam. Egyedül, magányosan. Odafent társaság, köztük egy kijelölt vőlegény. Unalmas. Már enni sem tudok, annyira unatkozom. És már ásítani sem, annyira. Maga szép, nyugodt, izmos, magas.

JÁNOS Menjen a fenébe.

POMÉNA Hogy... hogy mit mondott?

JÁNOS A pokolba, kisasszony! Nem érek rá. Ne leltározzon engem. Különben is, lejárt a munkaidőm. Majd reggel nyolckor. Akkor még beszélgetünk is. De csakis a parkról.

POMÉNA *(zokogva)* Nyomorult!

JÁNOS És csak hivatalosat.

POMÉNA Szégyentelen!

JÁNOS Nyolctól négyig.

POMÉNA Szemérmetlen senki!

JÁNOS Jó éjszakát.

POMÉNA Kirúgatom! Ki lesz rúgva! *(Elrohan.)*

JÁNOS Istenem-atyám! Ez aztán megszabadult a gátlásaitól. Felszabadult ember.

FLORETTA *(előlép)*  
Boldog vagyok, fiú, érted, boldogabb,  
mint e kettős élet partján, bármikor,  
repít könnyed, szárnyas, szelíd szédület,  
repítenek galambvadász perceim!  
Ó, szerelmem, én szerelmem, édesem!

**JÁNOS** Bőbeszédű kicsit a madár... *(Közeleg.)*  
s a szívében mennyi bizalom!  
milyen szelíd!  
Hadd nézzelek... te a kicsi héja vagy?  
Ragadozó, s galamblelket rejteget?  
Né csak, sárga majolika karmait!  
Sarlócsőrű, kicsi gyilkos, mit kívánsz?

**FLORETTA** Madárnyelven beszélsz, János?  
Ez a teljes szerelem!

**JÁNOS** Az ember agyát valami szédíti, azt se tudja, milyen szavak tolong-  
nak a száján. De ez a madár, ha ragadozó is, ha puskacső elé való  
is, szelíd, szelíd! Micsoda ellentmondás! Aranytallér szemében  
nem irgalmatlan gyűlölet izzik, de furcsa, furcsa gyengédség fény-  
lik. Lehet, hogy náluk ez a szerelem hónapja. Te héja, te vadmadár,  
te szeretsz valakit?

**FLORETTA** János, téged!

**JÁNOS** Nem értem.

**FLORETTA** Téged, János!

**JÁNOS** Vijdog valamit, de nem értem.

**FLORETTA** Válts meg engem, János,  
menekülő vagyok, válts meg!

**JÁNOS** Mit hadarsz, madár, hess!

**FLORETTA** Édes szerelmem,  
kicsi szerelmem,  
ág hegyén fészke,  
vízpartján kikötöm,  
ragadj ki engem viharokból,  
habokból, lombokból, táncoló halálból,  
nagy magányosságból.

**JÁNOS** *(Floretta felé sújt)* Hess!

**FLORETTA** Nincs szemed, hogy láss?

**JÁNOS** Menj innen, héja, mert hozom a puskát!

**FLORETTA** Füled, az sincs?

**JÁNOS** Takarodj!

**FLORETTA** Egyetlen szerelmed -  
engem is elzavarsz?  
Süket?  
Vak?  
Béna?  
Ilyen tehetetlen az én Jánosom?  
Hát jó, megyek. Elrepülök, te vak!  
Nem szólok hozzád többé, te süket!  
*(A bokor felé szökken.)*

JÁNOS

Floretta!

Ez ő volt!

*(A sövényig fut.)*

Bolond, bolond, bolond madaram!

Héjám, rigóm, cinkém, cankóm!

Floretta!

Kiváltalak!

*(Floretta eltűnt. János kettéhajt két ágat, távolról valami surrogás. A fiú utánastralad.)*

### HARMADIK KÉP

*A varjúfészekben. Hajnali derengés. A nap első kékje végigcsúszik a lombokon. A fészek feldúlt, rendetlen. Sára kétségbeesve, kezét tördelve körbe-körbe futkos. Odakünről madárfüttty záporoz.*

SÁRA

Megfúltak, meghaltak,

Nincsenek kicsinyeim!

Anya vagyok, gyermekek nélkül...

és ez a reggeli hívás körös-körül

ez a sok csengettyű a levegőben,

ez a sok nász-előtti riogás,

anya-öröm, egyetlen röpke ébredésnek,

rőten repülő hüvelye léleknek!

hang-meteorok milliói zuhannak

süket szívem körül!

körültekernek, mint a növénné vált sóhajok,

s én felelni, felelni vágyakozom,

gyertek, itt vagyok, itt, madár-testvériség!

*(A fészek peremére kapaszkodik.)*

Halljátok, megfúlt, meghalt négy gyermekem!

Viú! - viú! - viú! - viú!

Feleljetek!

*(Odakünn megnémul a madárfüttty. Csend.)*

Némaság. Senki sem válaszol.

Mint a lefagyott szirmok, olyan a csőrük, a szívük.

Ez a csillogó, szitált némaság!

Hát esengek néktek,

könyörgök hozzátok,

lássátok meg a csőrömet feszítő villámokat,

a szívemet égető tüzet,

halljátok az anya tízezer éves vijjogását:

megfúltak a porontyok,

meszes héjban maradtak,

nem láthatták anyjuk tollait,

s a tollak fölött a reggeli napot...

Viú! - viú! - viú! - viú!  
(*A madárhangok nem szólalnak meg.*)  
Ilyenek vagytok mind,  
kegyetlenek,  
mióta fémesre feszített szárnyakon,  
has-pihék közé búvó szivárványkarmokkal  
eljöttünk közétek!  
Ti gonoszok!  
Hát ennyi részvét sincsen, ennyi se?  
Páromnak hogy mondjam el szörnyű gyászom?

**TIMEUS**

(*mit sem sejtve, koszorú holt madarat dobva a fészek közepére, Sárahoz rohan, átöleli*)  
Sára! A kicsinyek?  
Már mozgolódnak?  
Kis csőrük kopogtat?  
Láthatom őket?  
(*Asszonya szemébe néz.*)  
Oly szép vagy, gyönyörű!  
Kemence most a lég!  
Tüzel a testem,  
sziklák visszadobják  
sugarát a napnak.  
Be jó a vadászat!  
Jó - mert sikeres.  
Két tucatszínű gerle  
vér-gőze köszönt!

**SÁRA**

Viú! - viú! - viú! - viú!

**TIMEUS**

A mező olyan most  
mint terített asztal,  
kis fécácsibéktől  
illatos a lég!  
Gyöngéd pihe testre  
mint szigony zuhantam  
az isteni égből,  
s egy felhőnyi toll  
szétszállt, a határban  
szörnyű, vad kiáltás:  
a héja van itt!  
a héja van itt!  
Be szép ez a reggel,  
bárzsingom feszül,  
s csontórlő zúzámnak  
van dolga elég!

**SÁRA**

Van dolga elég!... jaj, párom, uram,  
te otthont találtál... de én, a társad,  
olyan idegen vagyok.  
Ha szólok, vijjogok - a válaszuk: csend.



Elnémul az ének, ha dalba fogok.  
Gyűlölködve szólnak:  
ember-madár!  
Mint ahogy héját említ a nép,  
s kiáltja: rabló, gyilkos,  
úgy kerepelnek itt ezek rólunk:  
embermadár!

TIMEUS

Sára, te, látom, emberi szíved  
s hisztériád  
egyre zavar még -  
sok még a gátlás  
kis koponyádban,  
furcsa, de több,  
mint ami egykor  
Timeusnéként  
kínzott, gyötört.  
Nagy akarattal,  
feszült erővel,  
én azt tanácslom,  
küzdj, verekedj,  
karmos szerelmem,  
magadat tőlük  
megszabadítsd!

SÁRA

*(révületben)*  
Floretta elment...

TIMEUS

Lesz majd porontyunk!

SÁRA

Floretta, nincsen...

TIMEUS

Lesz kicsinyünk!

SÁRA

*(felzokog)*  
Gyümölcs-leánykám,  
kicsiny leánykám...

TIMEUS

Lesz fészekalja:  
egyszerre négy!

SÁRA

*(nagy csönd után)*  
Nem lesz sosem.

TIMEUS

Hogy mit beszélsz?

SÁRA

Nem lesz, Timeus!

TIMEUS

Nem vagyok Timeus! Héja vagyok! Hálisten!

SÁRA

Az vagy, Timeus,  
hiába minden,  
az vagy, bármit teszel,  
az vagy.  
És nem lesznek fiókáink. Nem lesz folytatásunk,  
a dicső rablónemzedéknek magja vész!

Megmondták a varjúk,  
megmondták:  
ember-madár nem szaporodhat!

**TIMEUS** Bolondság, karattyolás, zagyvagolás, kerepelés!

**SÁRA** Fiókáink, mielőtt eget, napot láttak volna megfulladtak.

**TIMEUS** Egy szavát se értem!

**SÁRA** Pedig emberül beszélek.

**TIMEUS** Micsoda barbár hangok! Mint mikor bádog sikongat!

**SÁRA** Megmondtam. Ez is törvény. Nincs porontyunk, nem is lesz, nem is lehet.

**TIMEUS** *(nekirohan, fojtogatja)*  
te ringy-rongy, céda!  
te nő!  
te asszony!  
*(Megölné talán, de ebben a pillanatban ziláltan, rémülten bebukik a fészekbe Atyus és Róbert.)*

**ATYUS** Végünk! Gyerekek, bizony isten, én mondom, ütött az utolsó óránk!

**TIMEUS** *(elengedi az asszonyt)* Atyus! Róbert!

**RÓBERT** Semmi fölösleges beszéd. Gyorsan szedni az egyetlen cók mókot, ingóságunk, vagyis a pucér testünket, és el innét! Gyerünk, gyerünk, de egy-kettő!

**TIMEUS** Nem értem ezt az emberi beszédet,  
nincs benne ütem, dallam, muzsika!

**ATYUS** Ez az örült, parvenü madár!

**RÓBERT** Nézz kifelé! Látod amott azt a fekete égboltot? Azok ott nem viharfelhők, azok ott madarak. Az ördög vigye el, teljesen körülvettek, bekerítettek! Addig gatyáztál, bolond, amíg elállták a menekülés útját!

**ATYUS** *(térdre omolva)* Mért nem mentem én arra a kis szigetre? Ezeknek fogadtam szót, ezeket követtem, hogy aztán itt végül csőrök szedjenek szét, darabokra, cafatokra, hogy külön az orromat, a szememet, a fületem szétcibáltassam, madár-testvéreimnek odadobassam! Szegény, öreg Atyus! Így végezni egy érdemtelen életet!

*(Félelmetes surrogás, vijjogás támad, a fészek elsötétedik, Timeusék valamennyien térdre omolnak, csak Sára marad állva. Három madár ugrik a fészekbe, Csőr, Karom, Csüd. Minden elsötétedik.)*

## NEGYEDIK KÉP

*Az előző kép közvetlen folytatása, azzal a különbséggel, hogy a fény csak a fészek egy szögletét világítja meg. A fénykévében ott áll a három madár, s előttük a magyarázkodó Timeus. A család többi tagjainak alakja épp hogy átdereng a sötétségen. Nekik most nincsen beszédes szerepük.*

CSŐR	Ne félj! széttépni nem kíván a nagy közösség.
KAROM	Nekünk az emberhús oly visszatetsző!
CSŐR	Meg héja-erkölcs is van a világon!
CSÜD	Igen, egy szent, csodás madáriasság, mely nálatok, bitor nevén, humánus.
CSŐR	Hát épp ezért a ragadozók rendje ti-dolgotokban úgy határozott, hogy...
TIMEUS	Bocsánat, madárságtok nagy kegyelme tán engedi, hogy magam mentegessem...
CSŐR	Tessék!
TIMEUS	A fajta-göggöt soha meg nem értem. Hisz idejöttünk, vággyal a szívünkben: madárnak lenni! s minden emberit feledni, vágyva véletek vegyülni, osztózni gondon, bajon, örömen, bár nehéz a kezdet, kivált oly tudattal, mely másik létünk emlékeit őrzi, - de belevágtunk! hoztam feleségem, apám, leányom és egy... <i>(köhint)</i> jóbarátom... S ily pályadíj most hű szívünk jutalma!
CSÜD	Hát szó, mi szó, van benne igazság is, mert így tanít a szent madáriasság.
CSŐR	Ó, Csüd, szegény! Ember-madár - hamisság! ezt én azonnal itt bebizonyítom. Először: válaszolj - emberi léted hogy odahagytad, vajon miért csináltad?
TIMEUS	Mert tapasztaltam, hogy a szárnyasoknak erkölcse tisztább, szelleme csiszoltabb, s hogy létük jobban kedvez tudománynak.
CSŐR	S így elsőnek, az új erkölcs jegyében, egy varjúpárnak fészket elraboltad?
TIMEUS	Megvásároltam tőlük...

<b>CSŐR</b>	Ütlegekkel! Orv-támadóként csaptál mindenekre, humanizáltad tiszta hírnevünket, civilizáltad boldog életünk! Előtört aljas gyűjtőszenvédelyed, kamatra adtad hitvány kölcsönöd! Ember-madár! itt nincs helyed, közöttünk!
<b>KAROM</b>	Te nem madár-világba vágyakoztál, te ragadozóbb létre vágyakoztál, hogy elszabadult rabló-ösztönödnek erkölcsi tőkét majd mi biztosítsunk!
<b>TIMEUS</b>	De ember-létem veszély fenyegette! emberi fajtám fut a pusztulásba, mit alapított, mindet romba dönti.
<b>CSŐR</b>	Ki ember, az megáll, marad a vészben, küzd, kiabál, csőrével harcra kél, megvédi honát, fiát, otthonát, gyűjt eleséget, tapaszt és erődít, mert így cselekszik madár, idefenn! Nem ember-voltod, ami kiabál, de embertelen rémület szorongat, de embertelen léted menekül!
<b>KAROM</b>	Te drága, áldott, csőrös hadsereg, magad mehetnél száműzésbe, messze, ha ők hígnák szárnyas soraid!
<b>CSŐR</b>	Lehetne lomb-világunk menedék természet-anyánk minden hű fiának; lehetne árvaságnak anyaöl, de gyilkosoknak nem lesz bűjtatója. Mi madarak nem leszünk cinkosok! Magam illetném magunk megvetéssel, s a szégyen égne aranyló szemünkben, ha despotának, csalónak, pribéknek, ki jogos harag elől menekülve, a nép-haragtól rettegő szívével vár madár-oltalomra, s mi adnánk azt neki. Ezért madár-hon úgy határozott: Ember-madár meg hozzátartozói a régi létbe visszatérjenek, s tartoznak útra kelni...
<b>TIMEUS</b>	Most?
<b>CSŐR</b>	Azonnal!

TIMEUS

Csak így? Ily szimpla-mód? Hát nem megyek!  
Nem én, s nincs oly erőszak,  
mely engem arra kényszerítene  
hogy új hazám, mit választottam önként,  
önkényt követve, futva odahagyjam!  
Ó, gyáva lennék, hitvány és esendő,  
ha kedves madár-voltom megtagadnám,  
csupán azért, mert  
rágalom s gyalázat  
én lomb-hazámból, fészek-otthonomból  
alantas létbe utasítva vissza!  
Hát nem megyek!  
(*Merően szembenéz a madarakkal.*)

CSŐR

Ez oly beszéd, olyféle magatartás,  
mi legkevésbé illik most tehozzád.  
Krakéler - úgy gondolom,  
nálatok így nevezik az effajta urat.  
Tízezer csőr, tízezer zuhanó,  
dühödt halál, csonttörő torpedó,  
tízezer vijjogással nyilazó,  
villámos, pontos, szörnyű vad rakéta  
atomra szedné minden porcikád,  
ha szavad locska hullámtaraján  
valami testet öltene a szándék,  
de lásd be, nem gondoltad komolyan,  
csak emberformán, a történelemnek  
bizonyítod a kétes alibit.

TIMEUS

S ha sejtire bontod szívós testemet,  
atomra zúzod mellem, homlokom,  
s ha mint a szélben arany porszemecskék,  
úgy szétszórjátok én egész családom,  
hát akkor sem hagyom,  
mit madárként örökre megszerettem:  
holtom után is madár maradok!

CSÜD

Bárhogy latolja bizalmatlanságom,  
ez Ember-madár mégis megható.  
Ragaszkodása szinte könnyre késztet,  
ha sírni tudnék, elömlne könnyem.

TIMEUS

Ó, fennkölt, tiszta, szép madáriasság!  
Mit humanizmus! Ó, madáriasság,  
az fennebb szárnyaló!  
Igen, komoly szívemmel megfogadtam,  
kitépett szárnyal is, madár leszek.  
Madár! Madár! Madár!  
Sőt, szent héja-madár,  
madárfaj koronája,  
lomb-lét aranyozottja!

S széttépne bár haragtok,  
nincs égnek oly hatalma,  
mi másra kényszeríthet!

*(Fény önti el az egész fészket. Bejön Floretta.)*

TIMEUS

Floretta!

FLORETTA

Én. Igen!

KAROM

Ő a miénk!

CSŐR

Madár-hitű.

CSÜD

Madárias, egészen.  
Kecses, madárias.

TIMEUS

Floretta, kérlek, légy szíves, segíts,  
téged szeretnek, szavad megfogadják...  
E madártársak arra kényszerítnek,  
hogy térjek vissza gyűlölt volt hazámba.  
De én madár vagyok,  
s oly tiszta szívvel...  
Floretta, kérlek, bizonyítsd be nekik...

FLORETTA

Hírt hozok, nagyot!

CSÜD

Jaj, milyen édes, mily madárias!

FLORETTA

Szelíd s kitartó nagy függeszkedéssel,  
lég-tapogató, hosszú türelemmel  
tetők fölött figyeltem, leselkedtem,  
- betelni nem tudok a légi honnal,  
hisz szívem zsákmány-éhe visszacsábít:  
nyers, vörös húsrá, vágyom én, egy szívre,  
egy szívre én, lesve a szerelemre  
ott fenn a légben, reggel, este, éjjel.

TIMEUS

*(idegesen)* Nem tudom, mire jó e nagy prólógus.

FLORETTA

*(megdühödik. Prózában, szinte hadarva)* Szóval a rádió bement, hogy a két nagyhatalom megegyezett, nem használnak többé atombombát, és nem is kísérleteznek vele.

TIMEUS

Hogy mit?

CSÜD

Madárvilágnak örömhír e hír!  
De mondd, Floretta, biztos, hiteles?

FLORETTA

A TASZSZ és a Reuter egyként kiadta. Így mondták a rádióban.

CSÜD

*(a fészek pereméhez rohan. Kiáltva)*  
Halljátok, madár-világ?

CSÜD

Micsoda madárias megegyezés!

KAROM

Hogy légi világunk nem mérgezi többé atom!

CSŐR

Halljátok?

<b>HANGOK KÍVÜLRŐL</b>	Hogy légi világunk nem mérgezi többé atom! Élet! Élet! Élet!
<b>CSŐR</b>	Floretta, híred fölszabadít minket. Sok testvérünk a Csendes óceánon, s más övezetben nem kénytelen többé kis otthonától végleg elszakadni. Hát szívem így, ez enyhesség körében, Ember-madár, javadra többet enged, s ha gondolod, hogy végleg megszeretted e lomb hegyén hintáló életünket, szellő-folyamnak mindig-csobogását, hát úgy gondolom, tisztos közösségünk kérelmedet majd máshogyan ítéli.
<b>TIMEUS</b>	... szóval... mondod... megegyeztek.... ki hitte volna! Akkor talán... bojkott sincsen... a múlt is feledésbe porlad...
<b>CSÜD</b>	Ha megismétled kérésed, madár, javadra íté, biztos, közösségünk.
<b>TIMEUS</b>	Vagyis... tehát... hogy béke odalenn? hogyan véget ér a hidegháború? Akkor tehát nem kísért Tatamisz! De márka lesz belőle, hírneves. Hát akkor... hazám, gyáram, otthonom, derűs emberi okossággal tervelt életem neon-csillaga fölragyog megint. Hát akkor... minek ez a bujdosás? Gyalázott idegenként élni itt? Gyűlölt madárként? Átok rabjaként?
<b>CSŐR</b>	Kérésed mostan, jó fülekre lelne!
<b>TIMEUS</b>	<i>(először őszinte)</i> Köszönöm néktek, hű madár-világ, köszönöm gyorsan támadt kegyetek: én távozom, megyek. Nem csábítanak lombok, koronák, sem hinta-kedvű könnyű madár-ágyak: elfáradt testem epedára vágy. Nyers, véres hús - utálat! sült kotlett-szeletek és mag-keserű whisky, a lelketet fűrésztik. Így hát én hazatérek, s majd közléseket cikket, sőt még cikkeket, ezt jövőm érdekében el nem hagyhatom:

mily boldogság, hogy nem fenyeget atom,  
emberbaráti, sőt, madárias leszek,  
de innét, tüstént, iszkiri,  
tovább!  
(A család lelkesen köréje gyűlik, csak Floretta áll külön.)

**TIMEUS**

Timeus megtalálja végre otthonát.

## ÖTÖDIK KÉP

*A fészek-jelenetet követő estén, a professzor várószobájában. Néhány kitárt ablakszárnyon át bevilágít az újhold. A televíziós készülék mellett Simon a beállító-tárcsákkal bajlódik, sikertelenül. A készülék csak zűrzavaros vonalakat és hangzavart közvetít. Az inas a fejéhez kap, majd leállítja a készüléket. Jó hosszú csend. A rendelő felőli ajtón belép a professzor. Az arca gyűrött, fáradt.*

**PROFESSZOR**

No, Simon?

**SIMON**

Hajnal óta semmi. A készülék bedöglött, uram.

**PROFESSZOR**

És a legutolsó vétel?

**SIMON**

Azt már részletesen elmondtam. Körülfogják őket a madarak. Azóta biztosan cafatokra tépték őket.

**PROFESSZOR**

(bólogat) A tudomány áldozatai. Kerek esztendeig bírták.

**SIMON**

Hát igen - a madárvilág következetes. Ha meggondolom, professzor úr, hálát kell adnom rugalmas jellememnek. Ha én, ahogy a szolgálat meg az adott szó előírja, követem őket oda mint madár, most egy véres mócsing vagyok valamelyik varjú csőrében. És még az is előfordulhat, hogy a madár visszaöklend, mert nem vagyok elég ízes falat. Nem kérek belőle.

**PROFESSZOR**

Abbahagyhatná, Simon, ízetlen tréfálgozását. Lehetne annyi emberi együttérzés magában Timeusék iránt.

**SIMON**

Bocsánat, nem én küldtem őket a fészkes másvilágba.

**PROFESSZOR**

Nahiszen, azzal tisztában vagyok, hogy maga csak közönséges kerítő.

**SIMON**

Nagyon kérem professzor urat, a világért se essen abba a hibába, hogy most, mikor szerencsecsillaga némileg haloványodik, összevesszen azzal a munkatársával, aki tulajdonképpen a tudománynak szállítja a muníciót. A laboratóriumi nyersanyagot.

**PROFESSZOR**

Muníciót! Nyersanyagot! Négy család mondott le az utolsó pillanatban.

**SIMON**

De tizenkettő még mindig repülésre kész!

**PROFESSZOR**

Ez igaz.



**SIMON** Arra gondoltam, professzor úr, ha ezt a szérumot nyíltan és legálisan propagálni lehetne, akkor futószalagon átszállíthatnánk a társadalom legkártékonyabb elemeit a dögevők közé, és így végül világszerte elősegíthetnénk egy erkölcsösebb rendszer megszületését.

**PROFESSZOR** Maga, kérem, egyelőre az utópisták közé tartozik. Hiszen látja, hogy a pionírokat, Timeusékat is kivetik a madarak.

**SIMON** Egészen addig, amíg az Ember-madarak többségbe nem jutnak. Akkor aztán, az atomkor technikáját alkalmazva... professzor úr! micsoda lehetőség! Meglehet, hogy abban az esetben magamtól is megszabadítom az emberiséget, és elmegyek a madarak közé. De most még sok a rizikó, ha meggondolom... szegény Timeusék. Különösen az asszonyt sajnálom, úgy szeretett élni... a legutóbbi esztendőkből, ahogy nőtt a válság, tucatnyi fiatalembert fogyasztott el... szegényke, a nagy menekülésben!

*(Kívülről váratlan zaj, kiáltozás. A televíziós ernyőn megjelenik az asszisztensnő arca.)*

**ASSZISZTENSNŐ** Csőrrel zörgetnek valami madarak!

**PROFESSZOR** Tegyen az ajtóra keresztláncot. Nem fogadok senkit. *(Asszisztensnő arca eltűnik.)*

**SIMON** Ez a furcsa, kibillent időjárás teszi, uram. A viharok befelé sodorják a vándormadarakat. Kimossák odvaikból a rókákat, partra vetik a halakat. A múlt éjjel, nem tudom, hallotta-e, uram, jég kopogott a tetőn. Dörömbölt, mint sok ezer szöges végű bot, mintha csőszök masíroztak volna végig a bádagon, uram.

**PROFESSZOR** *(ásít)* Züllik maga, Simon. Újabban hasonlatokban gondolkodik. Ez valami belső megrendülés jele. Na jól van, tegyük el magunkat holnapra, sok a dolgunk. Ugyanis az új héja-honpolgárok... Szérum, minden egyéb előkészítve. Timeusékat mindenesetre nem írom a kísérleti napló veszteség-rovatába. Ők, végeredményben, jól reagáltak. Kivéve Florettát.

**SIMON** Bocsánatot kérek, hogy ellentmondok, de nem jól reagáltak.

**PROFESSZOR** *(aki már elindult rendelője felé, megáll)* Hogy érti ezt?

**SIMON** Csak a tapasztalati pontosság miatt mondom...

**PROFESSZOR** Szemtelenség...

**SIMON** Ha csakugyan az, akkor is: tudományos szemtelenség.

**PROFESSZOR** Mire akar kilyukadni?

**SIMON** Hogy a szérum, bár kétségtelen, madarakká tette őket, de mégis hibrideket eredményezett. A gondolkozásuk, a mentalitásuk alacsonyrendű maradt: - emberi. Sőt, ha nem tekinti vulgarizálásnak - kapitalista. Ez pedig a ragadozók világában eléggé föltűnő. Ezért történhetett, uram, hogy nem fogadták be őket, hogy szétszabdalták őket a legmodernebb áramvonalas csőrök segítségével.

**PROFESSZOR**

Maga beszél, és mond valamit, Simon. *(Elindul, megáll.)* Ezen még gondolkoznom kell. Bemegyek, megcsinálom a jegyzeteimet. *(El. Simon belefekszik egy fotelba, arcát a karfára hajtja, aludni próbál. A szín elsötétedik.)*

## HATODIK KÉP

*Helyszín ugyanaz, de most már virrad. Az első sugarak rézsútosan érik a szobát. Simon, az előbbi pózban, horkolva alszik. A nyitott ablakszárny párkányán szárnycsattogva megjelenik Timeus, beugrik a szobába, ugyanúgy követi őt Sára, Atyus, végül Róbert. Az ablak mellett megállnak, összehajolnak. Ebben a polgári környezetben kirívóan madárszerűek. Rövid tanakodás után Timeus és Róbert Simonhoz szökell, lefogják, Timeus az inas szájára szorítja tenyerét. Simon küzdene, de aztán elernyed. Atyus fityiszt mutatva lábujjhegyen ugrál előtte.*

**TIMEUS**

Így.  
*(Leveszi tenyerét az inas szájáról.)*  
Tudod-e, ki vagyok?

**SIMON**

Nem én.

**TIMEUS**

*(Tenyérrel Simon homlokára üt. Nagyon csattan)* Még most se?

**SIMON**

Azt hiszem, igen.

**TIMEUS**

Nos?

**SIMON**

A volt munkáltatóm.

**TIMEUS**

Helyes. A tudatig leért az ön,  
Igen, én vagyok, Timeus.  
Most pedig néma légy,  
mert kivájom a szemed.  
*(Atyus ijesztően vijjog.)*  
Gazember! - gazdád merre, a professzor?

**SIMON**

Alszik, pihen, töpreng, talán tűnődik.

**TIMEUS**

Hát visszajöttünk, végleg.  
De otthonunkban doronggal fogadtak,  
hogy: hess madár!  
házamat bitorolja konkurrensem.  
*(Atyusnak és Róbertnek.)*  
Ti közrefogva professzor-barátunk,  
hozzátok ide, tüstént, elibém!

**SIMON**

Uram, ön prima héja lett, a szérum mégiscsak jól hatott, szavamra mondom. *(Atyus és Róbert benyitnak a rendelőbe, és csakhamar magukkal hozzák a tiltakozó professzort.)*

**TIMEUS**

Megismer, tudomány magistere?

**PROFESSZOR**

Bevettem altatóból dupla adagot,  
s mellemen mégis lidérc térdepel!

TIMEUS Megismer, ugye, egykori kliensét?

PROFESSZOR *(dadogva)*  
Nem voltam, vagyok, és nem is leszek...

SIMON Én tanúsítom: nem ornitológus.

TIMEUS *(megrázza)*  
Nem emlékszik reám?

PROFESSZOR Én madárságodat,  
úgy tűnik, láttam egykor!

ATYUS Minő derék szerénység!  
ő fuserált madárnak,  
s most „úgy tűnik” neki...

TIMEUS Én Timeus vagyok!

PROFESSZOR Valami szinte rémlik...

TIMEUS Átalkodott cinizmus!  
Én Timeus vagyok!

PROFESSZOR Úgy látom, ön - madár!

ATYUS Madár az ángya térgye!

TIMEUS S ezt nékem épp te mondod,  
hogy madár és nem ember?  
Kuruzsló, felelőtlen,  
aljas világcsaló!

RÓBERT Hát úgy legyen én boldog,  
ez egy nagy guanó!

SIMON Kérem, itt nem szokás...

SÁRA Kuss! Szerződésszegő!

PROFESSZOR De mért ily izgatottan?  
Csak nyugodtan beszéljünk.  
Hát mit óhajtanak?

TIMEUS Csak saját ön-személyünk.  
Magunkat. Magamat.  
Mi most kezedbe tesszük  
a tisztelt madárságot,  
ezt visszaadjuk néked,  
mert ebből már elég!

SÁRA Nem héja-asszony - dáma, az vágyom lenni rég.

ATYUS Csirkét - csak prézliben!

RÓBERT Ezt mondom magam is.

TIMEUS Nagy álmom - Tatamisz!

PROFESSZOR Az óhaja tehát?

TIMEUS                      Add vissza régi arcunk,  
változtass vissza minket.

SÁRA                        Jaj, megfürödni gyorsan!

ATYUS                      Csibét - csak prézliben!

SÁRA                        *(Róberthez)*  
A széles heverőn  
csak véled, én szerelmem.

ATYUS                      Sára már újra ember.

RÓBERT                    Ezt mondom magam is.

TIMEUS                    Szaglászom költeménye,  
nagy álmom - Tatamisz!  
Igen, professzorom,  
most téged arra kérlek,  
készítsed műszered,  
és oltsd belénk azonnal  
az ellenszérumot!

SÁRA                        Az ellenszérumot!

ATYUS                      Ebédre hazaérünk!

RÓBERT                    Az ellenszérumot!

SÁRA                        Nyakig levendulában!  
Most mily bűdös vagyok!  
*(Belép Floretta.)*

TIMEUS                    Floretta!

SÁRA                        Floretta!

RÓBERT                    Floretta!

ATYUS                      Ebédre ő is hazaérkezett!

TIMEUS                    Bár mindig járod külön utaid,  
repülsz magányos lég-ösvényeken,  
most örülök, hogy itt találkozunk.  
Szervusz. Foglalj helyet.

FLORETTA                  Jó reggelt kívánok. *(Leül.)*

TIMEUS                    Szóval, az ellenszérum, doktorom....  
megvallom, fáraszt már a szárnyas élet,  
s csömört okoznak, véres, nyers ebédek,  
s ez örökösen ritmusos beszédek...

SÁRA                        Igen, igen, az ellenszérumot.

PROFESSZOR              *(Kitépi magát Timeusék köréből, s a szoba közepére szalad)* Nos,  
hölgyeim és uraim, elmondom önöknek, nem versben - prózában,  
ezt talán majd így is megértik: ellenszérum - nincs!

TIMEUS                    Vicces.

**ATYUS** Hi-hi-hi!

**SÁRA** Viú! - viú!

**RÓBERT** Az anyja mindenit, ez a végén még komolyan mondja!

**PROFESSZOR** Úgy, ahogy mondom: ellenszérum nincs. *(A televíziós készülék felé.)* Írjon jegyzőkönyvet, kisasszony, már csak a precedens kedvéért.

**ASSZISZTENSNŐ** Írom.

**PROFESSZOR** Timeusék, Floretta lányuk kivételével, önkéntes, vélt érdeküket szolgálva, elhagyták emberi mivoltukat, és vállalták a madárságot. *(Timeushoz.)* Igaz?

**TIMEUS** *(sápadtan)* Tovább, tovább!

**PROFESSZOR** Erre őket saját büntudatukon kívül senki nem kötelezte. *(Timeushoz.)* Így volt?

**TIMEUS** Tovább, tovább!

**PROFESSZOR** Alávetették magukat egy eljárásnak, mely öszerintük, megszabadítja őket az ember-állapot felelősségétől. *(Timeushoz.)* Ez volt a cél?

**TIMEUS** Tovább, tovább!

**PROFESSZOR** Csakhogy minden élet felelősséggel jár.

**TIMEUS** Hallgasson! Elég! Elég!

**MINDNYÁJAN** Elég! Elég! Elég!

**PROFESSZOR** Az állatvilágból az ember emelkedett legmagasabbra. Ha jól megnézzük, láthatjuk, az ő homlokát mindig éri a nap. Aki önként lemond erről a rangról, aki lefelé megy, az állati lét homályos őserdői felé, többé vissza nem fordulhat, többé ember nem lehet. Ezért nincs - tisztelt Timeus-család - ellenszérum. A haladás mindig fölfelé vezet. *(A készüléknek.)* Ez nem elég egzakt, de azért csak jegyezze fel, kisasszony.

**ASSZISZTENSNŐ** Leírtam.  
*(János lép be, feldúltan.)*

**JÁNOS** Végre megtaláltalak! Lombocskám, ágacskám, kertecském - Floretta.

**FLORETTA** Tudtam, hogy eljössz.

**JÁNOS** *(először az egyik, majd a másik szárnyát tépi le a lánynak)* Ezentúl nem vagy többé madár.

**FLORETTA** Leány vagyok újra!

**PROFESSZOR** Az egyedüli, ami csodát tehet - a szerelem.

**SÁRA** És mi, professzor úr?

**PROFESSZOR** Önök nem szeretnek senkit.

**SÁRA** Hát akkor... *(Neki futna, de aztán irányt változtat, az ablakpárkányra ugrik, és nagy vijjogással eltűnik. A többi követi.)*

**PROFESSZOR** Simon, tegye be az ablakot.

**FLORETTA** Jó napot, professzor úr.

**JÁNOS** A viszont nem látásra.

**PROFESSZOR** Így legyen!  
*(Florettáék kimennek, a készülék megszólal.)*

**ASSZISZTENSNŐ** Az új madár-jelöltek, professzor úr.

**PROFESSZOR** Bocsássa be őket.  
*(Belép a következő család; valójában Timeusék. Ezután is, mindig, mindig Timeusék jelentkeznek.)*

**TIMEUS** Mi lennénk azok, professzor úr. *(Kezet fognak.)* Örülök, hogy megismerhettem. A feleségem, édesapám... *(köhint)* a barátom.

**SÁRA** Leányunk csúful cserbenhagyott minket.

**ATYUS** Hát kérem, a szerelem...

**PROFESSZOR** Mielőtt a tárgyra térnénk, szeretném, ha meghallgatnának egy kis szöveget. Úgynevezett előljáró beszéd.  
*(A készülék kivilágosodik.)*

**ASSZISZTENSNŐ** Az állatvilágból az ember emelkedett legmagasabbra. Ha jól megnézzük, láthatjuk, az ő homlokát mindig éri a nap. Aki önként lemond erről, aki lefelé megy, az állati lét homályos őserdei felé, többé vissza nem fordulhat, többé ember nem lehet.

**PROFESSZOR** *(szigorúan)* Megértették, kérem?

**TIMEUS** Jó, jó, ez valami humanista duma.

**PROFESSZOR** Tévedni tetszik. Ez az emberiség véleménye.

## UTÓSZÓ

Kora fiatalságomban a költészet pályája rántott az irodalomba, aztán felfedeztem a prózát mint vadászterületet. Azt hittem, ezzel megúsom. A birtokbavétel pubertásos ideje elmúlt, mikor kapaszkodó férfikoromban látszólag minden előzmény nélkül írtam egy drámát, hogy ezzel újabb megpróbáltatásokat szabadítsak magamra. Ez a darab, noha egyik színházunk műsortervébe került, soha nem jutott a közönség elé, s nyilván csak annyi szerepe volt, hogy baljós előjelként szolgáljon, figyelmeztetve a titkos aknazárra, amely terv és megvalósítás, mű és színre kerülés között húzódik.

De az első dráma csak látszólag született előzmény nélkül. Először is, szinte gyerekkorom óta a színházi karzat legfelsőbb rekeszének látogatója voltam, s mint ilyen, igenis álmodoztam arról, hogy valaha szerzőként lépek a csodálatos deszkákra, noha még nem gondoltam rá, hogy egyébként is író legyek. Színházi szerzőnek lenni, az egyenértékű volt a gyermekábrándozásban a hadvezérséggel, a hajóskapitányi ranggal, a filmszínészi, feltalálói és egyéb rögeszmével. A másik előzmény, most már tudom, a költői gyakorlat, maga a vers! Ahol sikerült valamit elérnem a drámai műfajban, ott legalábbis keresztszülőként a költő örökdik a kisdéd bölcsője mellett. Ezzel, persze szubjektíven, saját gyakorlatomra utalva, a vers és a dráma rokonságát szeretném bizonyítani. S amikor a vers és a dráma meghitt közösségét említem, nem a versben írt drámákra gondolok elsősorban, tehát nem a kézenfekvő példákra, de a rejtett és biológiai rokonságra, amely már a két műfaj sejtrendszerével kapcsolatos.

A versnek is, a drámának is - az epikával ellentétben - a villámlást kell kifejeznie, az elektromosságot, a vakító fényt, az idővel alig mérhető sebességet. Ezért rendkívüli gondolati és nyelvi tömörségre van szüksége mindkettőnek. A költő is, a drámaíró is, ha igazi művész, a kiválasztás mesterének bizonyul. És annál inkább, minél hétköznapiabb egekben fedezi fel a maga villámfényét, olyan horizonton, amit sokan jelentéktelennek érznek, s nem veszik észre benne a nagyszerűt, az elbűvölőt, a tragikusát vagy éppen az oldalfájdítóan nevettetőt. Sem az égbolt, sem a villám nem mindig jelentkezik saját képében, azt meg kell találni, sőt, ki kell találni. A vers és a dráma ilyen közel van egymáshoz az én magánesztétikámban, mivel benem amúgy is a vers az egész világmindenség mérőeszköze, szükségesebb és elsődlegesebb még a tudománynál is. De ez a rokonság, hadd ismételjem, szövettani. Mert lehet valaki nagyszerű költő, anélkül hogy drámaírást adná a fejét, vagy anélkül hogy a drámai tömörítés és szerkesztés tudatosan izgatná, ám a drámaíró egész izomrendszere és légzőszervezete a költőé, még akkor is, ha soha verset nem írt.

Mi az a másnemű, amit a drámában éreztem? Az a meghökkentő, ijesztő és egyben gyújtó érzés, hogy az ember ezredmagával egy időben élheti át saját munkájának immár indulatokba, állásfoglalásba transzformált hatását, és hogy ebben az átlényegülésben, amelynek eszköze idegen emberek agya, szíve, idegrendszere, vérmérséklete, minden áttételesség nélkül közvetlenül építhet vagy rombolhat valamit az író. Magyarán: a drámaíró mindenkinél jobban érzi önmaga felelősségét, tanúja lehet az elszabadított szellem alakváltozásainak. Ebben az akusztikában a mondatok és szavak értékrendje megváltozik, sőt, az egész mondanivaló átcsoportosulhat. A legizgalmasabb kaland az elsötétített nézőtérrel ezzel a felismeréssel szembekerülni. E kényszerű előzmény után hadd mondjak valamit erről a könyvről is, amely még magamnak is szokatlan, az újdonság fanyar izgalmát rejti, noha a benne kinyomtatott két komédia tudatosan társult egymáshoz, minden más színdarabot kirekesztő szigorral, a gondolati és műfaji cél érdekében. Nem egyszerűen két színdarabot akartam megjelentetni, noha ez lehet írói, könyvkiadói, sőt olvasói igény is. S nemcsak az volt a célom, hogy a

színpad illékony anyagából maradandóbb halmazállapotba mentsem át ezt a két munkámat, de szükségét éreztem, hogy könyveim között, mint sorsom és utam jelzője, ez a két színdarab jelen legyen, mert mindkettő célom felé mutat, s abból az anyagból való, amiből verseimet, prózai írásaimat kifejttem és kidolgozom.

Ez eddig még - a színészekéhez hasonlóan - írói jutalomjáték is lehetne, ha nem igazolódik a két komédiában a szándék, amely egy-egy furcsa fénytörésben nemcsak aktuálisan mai, de szélesebb értelemben: korszerű problémákat akar kifejezni.

A *Don Quijote utolsó kalandja* nem a cervantesi mű dramatizálása, és nem is pusztán tolvajkulcs bonyolult zárok kipattintására. Filozófiai alapgondolatát Thomas Mann sugallta. Emigrációba indulván a nagy német, hosszú hajóútján Európa és Amerika között, újból kézbe veszi régi olvasmányát, a *Don Quijotét*, s egy útinaplót és tanulmányt egybefoglaló esszében hosszan elidőzik a cervantesi sors tragikumánál. A *Don Quijote* írójának sorsa legalább olyan tragikomikus, mint hőséé. A mű első kötetének kedvező fogadtatása után ugyanis fellépett egy csaló, aki megírta a folytatást, s legalább akkora sikert aratott, mint maga Cervantes. Az embertelen csíny mögött Lope de Vega kegyetlenségét sejtí az irodalomtörténet. Ennek kapcsán Thomas Mann eltűnődik az igazi és a talmi viszonyán, érvényesülésük esélyein egy adott kor viszonyai között. A *Don Quijote utolsó kalandjában* is ez a legfontosabb, az igazi és a hamis küzdelme. Ezt a filozófiai magot akartam kibontani annak bizonyítására, hogy milyen reménytelen olykor az igazinak a maga erkölcsi és szellemi elsőszülöttségét bebizonyítania, sőt, hogy bizonyos emberellenes konstrukciók érvényesülése idején szinte lehetetlen is. Nem tévednek tehát azok, akik ennek a darabnak a szellemi élményanyagát, az újra-átélést, az ötvenes évek elejének atmoszférájában keresik. A mondanivaló azonban szükségszerűen túlmutat ezen a korszakon, és nem egyszerűen a „személyi kultuszt” akarja kifejezni.

Nem titkoltam egy percre sem e tragikomédia korszerű tendenciáit, és bíztam abban, hogy végül is nem ellenzéki allegóriának, de a haladás irányába mutató munkának minősül. Ez a reményem igazolódott, s a *Don Quijote utolsó kalandja* végül is színre került, ha nem is abban a nagy színházban, ahol előadásra elfogadták, és kitüntető elismerések mellett esztendőig fektették, de egy mozgékony kis színház jóvoltából, amely felismerte a kellő pillanatot, amikor az asztalfiók színpaddá tágulhat.

A másik darab, a *Madarak*, ugyancsak világirodalmi fogantatású. Egyetlen mondatban kifejezhető igazsága: aki megszökik az emberi világból, aki megtagadja az emberséget, az soha többé nem nyerheti vissza. A mindennapi életben ugyan akadnak talán ellenpéldák, de a költői komédia hadd vigye végig a maga következtetését a teljes igazságszolgáltatás szellemében.

Ezt a komédiát 1958-59-ben írtam, s végül 1962 nyarán, e könyv számára fejeztem be. Az arisztophaneszi komédia, ez a dús gyökérzet, szüntelenül löki magából fölfelé a tápanyagot: a végtelenség ironiáját, bátorságát, leleplező szenvedélyét, s így inspirációt ad a mai írónak, hogy a költői vakmerőség és játékos szeszély jóvoltából, sőt mondhatnám, a féktelenség derűjével összeütköztesse, váltogassa, egymással helyettesítse a realistát meg az irrealistát, a szűkre mért józanságot és a fantasztikumot, annak az érdekében, hogy egy gondolat ezúttal jókedvűen kitombolhassa magát. Én ugyanis ebben látom a komédia lényegét, akár ókori, akár mai. Ez az a kiindulási pont, ahonnan a napi aktualitást a végtelen égre lehet felröppenteni. Mindezzel azt is mondom, hogy a komédiát, éppen lehetőségeinek költői végtelenje miatt, korszerűbbnek tartom, mint valaha, noha minden kor drámairodalma előkelő helyre tette. Korszerűsége abban rejlik, hogy az ellenpontosítás, a szembeállított végtelenség segítségével, a teljes költői igazságra törekedhet. Szemlélete humánusan ironikus, formája játékosan hajlékony. A gondolati igény szigora és világossága nagy szerepet juttat az áttekinthető szerkesztésnek s még nagyobb a nyelvnek, amely éppolyan fénytöréses, villódzó, mint a szituációk, amiket



felöltöztet. Nem csodálható hát, hogy az Arisztophanész komédiáinak ma is Arany János legelőbb s nyelvi humorban is legfrissebb fordítója.

Mai irodalmunk valójában kevésbé él a komédiával mint lehetőséggel. Komédián persze nem bohózatot vagy középfajú vígjátékot értek, hanem költői és filozofikus játékot, shakespeare-i értelemben, s amelynek külföldön olyan művelői voltak és vannak - hogy két teljesen ellentétes író említsek -, mint Giraudoux vagy Dürrenmatt.

Holott hitem szerint a modern költői komédia ösvényt nyithatna - természetesen nem a kizárólagosság értelmében - drámai irodalmunk szocialista megújulása felé. És összekapcsolhatna bennünket drámában is - a mai világirodalommal.

Mindez, amit elmondtam, lehet hogy ürügy, „magam mentsége”. De csónakommal nagy hajók nyomába eredtem. A többi a tudón is múlik, az izmok is meg az evezőkön. S így ez az utószó előszó is lehet - a következők elé.

*Véshi Endre*